

ocio LATINO

FUNDADO EN 1996



AÑO XIV - N° 378
JULIO - 2009
DISTRIBUCIÓN GRATUITA

> PAULINA
RUBIO

> LUIS
ENRIQUE

> PAVEL
NUÑEZ

COMUNIDAD

- ¿La cultura ecuatoriana se abre al mundo?
- Qué hacer en casos como el de Franns
- Peruanos piden paz y justicia
- Manicuristas colombianas en España, las preferidas

Kike Bracamonte

Amor Peruano en España

llamaya*

* queremos
que hables
cuando quieras...
mira al reverso



SUMARIO

- 04 OCIO Y MÁS
- 12 KIKE BRACAMONTE
- 16 PAULINA RUBIO
- 20 LUIS ENRIQUE
- 24 PEDRO SANTANA
- 26 PAVEL NUÑEZ
- 28 JUAN DIEGO FLÓREZ
- 30 COMUNIDAD ECUADOR
- 34 COMUNIDAD PERÚ
- 38 COMUNIDAD COLOMBIA
- 42 COMUNIDAD BOLIVIA
- 46 DEPORTES
- 50 GENTE
- 52 AGENDA
- 60 HORÓSCOPO
- 65 GUÍA LATINA



AÑO XIV • Nº 276 • JULIO I
Oficina Central: Tel.: 91 477 14 79
Fax: 91 757 0075
Correo Electrónico: prensa@ociolatino.com
Web Site: www.ociolatino.com

Edita : DISEÑO LATINOAMERICANO S.L.
C/ Puerto de Suebe, 13 - local 28038 Madrid

CONSEJO DE REDACCIÓN:
Dirección: José Luis Salvatierra
Dirección Publicitaria: Nilton López Ubilla
Jefe de Redacción: Yolanda Vaccaro
Departamento Comercial:
Juan Zeña (Madrid)
Carlos Pucutay (Barcelona)
Nilton López (Madrid)
Pre-impresión
Magaly Paredes A.

Redacción:
Yolanda Vaccaro, José Luis Salvatierra,
Juan Carlos Saire, Adelaida Villamil,
José Miguel Cabrera y
Profesor Mércury
Fotografía: Nilton López y Ricardo Serrano
Corresponsal en Nueva York
Félix Lam

Corresponsal en Miami
Javier Duran

Depósito Legal: M1081/1998 ISSN 1138848

OCIO LATINO es una marca registrada en la Oficina Española de Patentes y Marcas con el Nº 2.087.283-6. Todos los derechos reservados. No está permitida la reproducción de ninguna parte de esta revista, ni tampoco su reproducción, ni utilización sin permiso anticipado y por escrito de la Revista.
© DISEÑO LATINOAMERICANO Madrid 2009

OCIO LATINO, es una publicación quincenal. Informa sobre la variedad de actividades de estilo latinoamericano que se ofrecen en España. La revista no se solidariza necesariamente con las opiniones de sus colaboradores.

Los anuncios, fechas, horarios y programación de actividades son responsabilidad de los anunciantes y organizadores, la revista no se responsabiliza de los cambios de última hora ni su contenido.

EDITADA EN ESPAÑA

PUBLICIDAD

DIRECTO CON COMERCIALES:
607 74 9419 NILTON LOPEZ UBILLA (Madrid)
646 08 62 91 JUAN ZEÑA (Madrid)
618 729 735 CARLOS PUCUTAY (Barcelona)

"Nadie podrá detenerme."

PERÚ

VII MUNDIALITO DE LA INMIGRACIÓN Y LA SOLIDARIDAD

Ven a vibrar con tu equipo del **21 de junio al 19 de julio.**

Los tuyos, más cerca que nunca gracias a Telefónica y 28 formaciones de 4 continentes que lucharán por la victoria en los Campos Ernesto Cotorruelo y Antiguo Canódromo de Madrid.

Infórmate en telefonica.es/mundialito

Telefónica

VII mundialito
de la inmigración y la solidaridad

OCIO

Nacionalidad española de niños ecuatorianos sigue en el aire



La delegación ecuatoriana que forma parte del Grupo de Trabajo que evalúa el tema de la nacionalidad de los niños ecuatorianos en España entregó recientemente a su contra parte española una propuesta respecto al tema. Así lo señaló una nota de prensa enviada por la embajada del Ecuador. En la nota no se especifica en qué consiste la propuesta ni cuándo habrá un resultado. Recordemos que el ministro de Relaciones Exteriores de Ecuador, Fander Falconí, se reunió el pasado 23 de marzo con su homólogo español, Miguel Ángel Moratinos, para solucionar el tema. En una rueda de prensa posterior el ministro del país andino señaló que el Grupo de Trabajo se reuniría de inmediato para solucionar esa situación. Sin embargo esta cita se ha producido dos meses y medio más tarde.

Consulados ecuatorianos de Madrid y Barcelona abrirán los sábados

Desde mediados de junio los consulados de Madrid y Barcelona atienden también los días sábados. Así lo dio a conocer el embajador de Ecuador en España, Nicolás Issa Obando. El horario de atención al público será de 09:30 a 13:30 y tendrá una duración inicial de tres meses, precisó el diplomático.

Transcurrido ese tiempo se hará una evaluación y, en el caso de confirmarse que los ecuatorianos realmente necesitan y hacen uso de esta nueva prestación consular, la experiencia se extenderá automáticamente, de forma permanente, y se ampliará también a los otros Consulados del Ecuador en España: Valencia, Murcia, Málaga y Palma de Mallorca. El embajador anunció asimismo que posiblemente en las próximas semanas se podrá poner en marcha la entrega del récord policial ecuatoriano en España.

Y Más

Fiestas patrias de Colombia, Perú, Argentina y República Dominicana



Un año más el Parque de Atracciones de Madrid se convierte en escenario para celebrar las fiestas patrias de los países latinoamericanos. En julio les toca el turno a cuatro países. El día 11 será para celebrar la fiesta Colombiana, el 12 le toca a Argentina, el 19 a República Dominicana y el 26 a Perú. En cada fiesta habrá música tradicional, platos típicos, bailes folclóricos, regalos y mucha diversión.

La entrada para los nacionales de cada país el día de su fiesta nacional será de 12 euros (mayores de 7 años, la entrada general es de 28,60) lo que da derecho a una pulsera con la que podrán subir a todas las atracciones. Si solo quieren ver el espectáculo y pasear por las instalaciones el precio será de 8 euros. El Parque de Atracciones se encuentra en la Casa de Campo, línea 10 de metro, estación Batán y los autobuses 33 y 65.

También se realizarán otras actividades. Por ejemplo la embajada de Colombia celebrará su fiesta patria con la semana Colombia más cerca que se llevará a cabo en diversos escenarios madrileños del 09 al 20 de julio. Habrá conferencias, exposiciones de artistas plásticos, música. Además se contará con la presencia de personajes destacados como el ex presidente Belisario Betancur, el director de la Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano, Jaime Abello Banfi, entre otros.

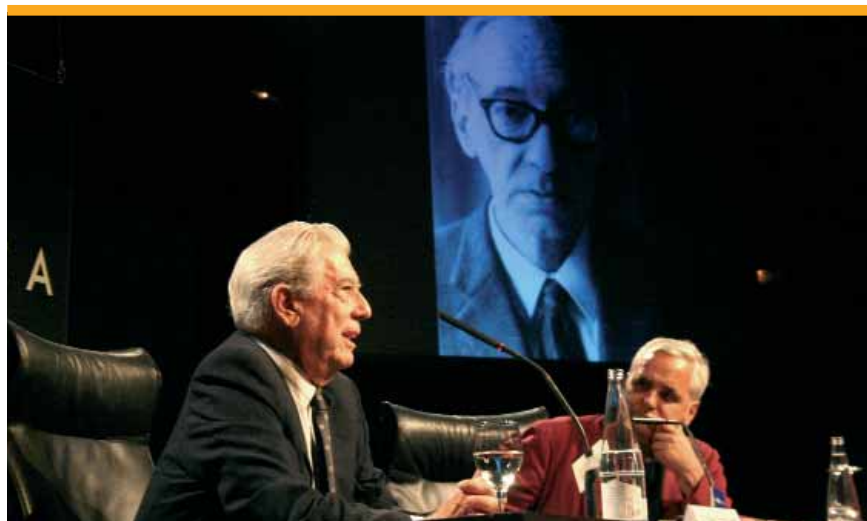
El día 18 será la fiesta musical en el auditorio del parque Enrique Tierno Galván. Allí estarán Los Gaiteros de San Jacinto, la Banda Folclórica de Barranquilla, Las Perlas del Caribe, entre otros.

Para ver la programación completa entra a: www.embacol.com

En el caso de Perú el 25 de julio, a mediodía y en la Plaza Perú, se realizará el izamiento del pabellón nacional. El 26 en el Palacio de Convenciones de Casa de Campo a partir de las 11 am. se realizará el 5º concurso de marinera y Kike Bracamonte brindará un concierto de música criolla.



OCIO Y MÁS
www.ociomasmás.com



Vargas Llosa gana el Premio Don Quijote 2009

Junto a la presidenta de Filipinas, Gloria Macapagal-Arroy, el escritor peruano obtuvo este galardón como premio a la mejor trayectoria individual. El jurado valoró que no haya dejado de enriquecer con su magisterio el territorio creativo de la lengua española, haciendo de su propia obra literaria uno de los más sólidos y prestigiosos referentes de la cultura. El galardón será entregado el 12 de octubre en Toledo en una ceremonia que será presidida por el rey de España.

De otro lado a mediados de junio Vargas Llosa realizó un homenaje al escritor uruguayo Juan Carlos Onetti en la Casa de América de Madrid. Según destacó, Onetti "se abría las entrañas y las dejaba en la literatura". En conmemoración al centenario de su nacimiento, la editorial Alfaguara publicó la última novela del uruguayo titulada "Cuando ya no importe".

Julio León: Tejedor de sueños

De esa manera calificaron sus amigos al pintor peruano Julio León, quien falleció la última semana de junio en Madrid. Antes el artista había recibido un homenaje por su ardua labor en la difusión de la cultura amerindia en España. En sus trabajos el artista plástico siempre rindió un homenaje a los pueblos andinos de su país. Las obras de León reflejaban claramente toda su vida, la que estuvo dedicada al arte.

3ª edición

Integra
MADRID

FERIA DE PRODUCTOS Y SERVICIOS PARA INMIGRANTES

4 - 8
DICIEMBRE
2009

IFEMA
Feria de
Madrid
TU ENCUENTRO

**VEN A CONSTRUIR TUS
SUEÑOS**

www.integramadrid.ifema.es

LINEA IFEMA

LLAMADAS DESDE ESPAÑA
INFOIFEMA 902 22 15 15
EXPOSITORES 902 22 16 16

FAX 91 722 58 04

IFEMA Feria de Madrid
28042 Madrid
España

integramadrid@ifema.es



Programa de remesas para DOMINICANOS

El Banco de Ahorro y Crédito ADOPEM lanzó en Madrid, a través de su ONG y con la colaboración de CODESPA y de la AECID, su nuevo proyecto de bancarización de remesas, un servicio a través del cual ofrece a sus usuarios acceso a servicios financieros y oportunidades de ahorro para remitores y beneficiarios de remesas. Según explicó la vicepresidenta ejecutiva de ADOPEM, Mercedes Canalda de Beras-Goico (en la foto), las potencialidades del uso de bancos y no de entidades remesadoras para enviar dinero a los países de origen es que se consigue un mayor control y ahorro ya que se puede enviar parte a cuentas de ahorro, parte a cuentas para compra de vivienda o para planes de estudio.

LA CRISIS sigue afectando más a los extranjeros

Según estadísticas de la ONG Cáritas el 2008 atendió a un 50 por ciento más de personas que el año anterior. Entre las peticiones más comunes están las destinadas para afrontar gastos de alimentación, para el pago de vivienda, así como para afrontar el desempleo. La organización destacó también el aumento de solicitudes de retorno voluntario aunque recalcó que en paralelo se aumentaron las solicitudes de asesoramiento en materia de arraigo y reagrupación familiar.

JULIO, MES DE PERU

¡Celebra las fiestas patrias de Perú con estas FANTASTICAS PROMOCIONES!

En Julio, RIA y INTERBANK te regalan la paga del verano con un premio de:



Además, tus seres queridos en Perú participarán en un sorteo de:



¡Pago en EUROS!

Dinero disponible en 5 minutos de Lunes a Domingo de 9 a 21 hrs ⁽³⁾

Excelente Tipo de Cambio en sus envíos en Dólares.

Ria ENVÍOS DE DINERO®

Interbank

(1) Participa todos los envíos a Perú pagados mediante el correspondiente INTERBANK antes el 5 y el 31 de julio 2009 desde las agencias autorizadas y tiendas RIA. (2) Promoción realizada por INTERBANK, el beneficiario en Perú al recibir su dinero en las oficinas de INTERBANK deberá completar un cuestionario para entrar en la suerte. Epto. 2009-0011863. (3) Dinero disponible en destino en 5 minutos siempre y cuando la información del giro sea correcta y teniendo en cuenta la oferta de la entidad. Enlace de atención al cliente: 900 11 11 11. Banco de España Nº 1737.

Artistas latinos hablan sobre Michael Jackson



Ante la desaparición física del Rey del Pop, muchos artistas han querido dedicarle unas palabras: "En estos momentos en que la música cada vez es más simple y los artistas dependen del playback para presentarse en vivo es cuando más me doy cuenta que perdimos a uno de los artistas más talentosos del planeta", expresó René Pérez, el Residente de Calle 13. Thalía por su parte, dijo que hace mucho que no sentía una tristeza "de las que se sienten en el pecho y te dejan tan abrumada. Michael me marcó desde mi adolescencia, siendo siempre una imparables y continua fuente de inspiración"

Ricky Martin lo calificó de "maestro" y aseguró que "nadie lo podrá reemplazar". Daddy Yankee recordó que "bailaba frente al televisor con sus videos y participaba en los talent shows de la escuela imitándolo". Mientras que Wisin y Yandel lo calificaron de "icono y leyenda", "Y aunque esté en el cielo su música es su gran legado, un regalo que el mundo tendrá para siempre. Que en paz descanse"

Don Omar señaló que "hoy la música pierde un icono mundial". El puertorriqueño Luis Fonsi dijo que Michael Jackson fue el artista "más importante de mi generación". Su compatriota, Olga Tañón manifestó que estaba "de luto", mientras que la colombiana Fanny Lu dijo que "se nos va un gran icono pero nos quedan sus canciones, su baile y su carisma por siempre"

Shakira definió a Jackson como "el rey de la genialidad artística, del baile, de la innovación y la fantasía"

Nueva directiva en Hermandad del Señor de los Milagros

La Hermandad del distrito Centro del Cristo Morado ha formado la nueva directiva de este año, presidida por Ángel Chávez. Los otros cargos son los siguientes: Esperanza Rodríguez, Fiscal; César Varias, Secretario de Organización, entre otros. Esta hermandad saca en andas al Señor de los Milagros desde hace 18 años por las calles de Madrid. Tras la procesión de octubre la imagen queda a buen recaudo en la iglesia María Inmaculada ubicada en la calle Fuencarral, 97. Los fieles que quieran elevar sus plegarias pueden acercarse hasta allí.



iLleva tres, paga dos!



Precios válidos hasta el 13 de julio



Galleta de queso y mantequilla SALTIN NOEL 385 g

Comprando 1 unidad **1,60€**
El kg sale a 4,16€



Panela EL DORADO 454 g

Comprando 1 unidad **1,50€**
El kg sale a 3,30€



Arepas de chocolate EL DORADO Pack 4 unidades, 300 g

Comprando 1 pack **2,33€**
El kg sale a 7,77€



Arepas de yuca rellenas de queso EL DORADO Pack 4 unidades, 350 g

Comprando 1 pack **2,40€**
El kg sale a 6,86€



PONY MALTA Botella 33 cl
Comprando 1 botella **0,69€**
El litro sale a 2,09€



Gaseosa manzana, uva o colombiana POSTOBÓN Lata 33 cl

Comprando 1 lata **0,60€**
El litro sale a 1,82€



Salchichón ahumado cervicero Sobre 150 g

Comprando 1 sobre **1,80€**
El kg sale a 12€



Tilapia por piezas La pieza

Comprando 1 pieza **4€**



Guacamole Orig.: España, Cat.: 1ª Tarrina 200 g

Comprando 1 tarrina **1,49€**
El kg sale a 7,45€

Precios válidos hasta el 13 de julio de 2009. Consulta la disponibilidad de estos productos en www.carrefour.es.

En Carrefour enviar dinero es más rápido.
En tan sólo 2 minutos y de la forma más segura.

MoneyGram
Envío Internacional de Dinero



canx+

Carrefour



Carrefour te viene bien.

www.carrefour.es



12 13

MÚSICA

www.ocio-latino.com

KIKE Bracamonte

Amor peruano en España

En un tiempo récord este cantante se ha convertido en la nueva voz del criollismo peruano, mérito que se agranda si tomamos en cuenta que Kike radica en España. Desde este país el artista lanzó su propuesta hace un año y medio obteniendo una respuesta inmediata en la colonia peruana y en su país. Ahora vuelve con Amor peruano, un nuevo CD con fusiones sorprendentes e invitados de lujo como el Zambo Caveró, Pepe Vásquez o Guajaja.

Escribe: JUAN CARLOS SAIRE ARENAS



>>>



14 15

MUSICA

www.ociolatino.com



La vida de Kike Bracamonte dio un vuelco sorprendente hace dos años. Hasta entonces su andar diario transcurría entre su centro laboral y las actuaciones que brindaba en pequeños escenarios para la colonia peruana afincada en Madrid. Pero su ímpetu por difundir la música de su país en España lo llevaron a pensar en algo más. Un disco en el que pudiera reflejar todos aquellos temas que ya estaba acostumbrado a cantar a sus compatriotas.

El segundo paso, y quizás el más decisivo, fue encontrar a la persona que lo ayudara con el sonido del disco. El destino puso en su camino a Tito Manrique, nada menos que el músico que trabaja al lado de Eva Ayllón. A partir de allí La Carimba, su primer trabajo discográfico, empezó a gestarse.

De eso ya hace un año y medio. Entre tanto Kike se presentó en escenarios cada vez mayores en España. Atrás quedaron los restaurantes en los que deleitaba a los comensales, ahora se presentaba en grandes festivales latinoamericanos y su agenda se iba programando mes a mes.

En Lima la cosa no fue diferente. Su primer disco fue acogido con mucha expectativa, la prensa le dio cobijo como al hijo pródigo que vuelve a casa. Por si fuera poco participó, junto a consagrados artistas locales, en la clásica serenata por el aniversario de Lima que congregó a 40 mil personas.

Kike hace balance de todo ello. "La experiencia del primer disco y la de trabajar a ese nivel profesional ha hecho que coja disciplina ya que este trabajo es muy exigente. También he crecido mucho como artista y como persona", señala.

Su más reciente logró ha sido obtener el primer lugar, en el rubro de criollismo, en el Festival Claro que se realizó en Lima. A ese concurso Kike presentó una canción compuesta por él con la que se alzó ganador. El intérprete de Chinchiví dice entre risas que fue su primera incursión en un certamen como autor. "De mil temas que te digan que tu canción es finalista... ya con eso había obtenido mucho. ¡Imagínate cuando me dijeron que había ganado!" dice, y vuelve a sonreír.

"Todo ha sido muy rápido pero positivo. Pero quiero que quede claro que yo sigo manteniendo los pies en la tierra y, Dios no quiera, puede venir alguna cosa negativa. Por eso hay que tener siempre la serenidad para salir adelante ya que siempre te vas a encontrar con piedras en el camino", subraya el cantante.

Muchos de sus compatriotas han mostrado su alegría al ver que un peruano como ellos, trabajador, que tuvo que dejar su país hace más de quince años ya que allí no encontraba un camino seguro, sea ahora el abanderado de la música criolla. Por eso el rockero Pedro Suárez-Vértiz no dudó en invitarlo al escenario durante su presentación del año pasado. Ambos

El disco

Amor peruano tiene 10 canciones en las que los dúos de Kike Bracamonte con el Zambo Cavero, Pepe Vásquez, Guajaja y Carlos Mosquera convierten a este disco en un trabajo memorable. También la sonoridad es de primera que ha alcanzado la producción ya que hay fusiones para todos los gustos. Por ejemplo en el tema Tamalito podemos escuchar una mezcla de afro peruano con flamenco. En la canción Devórame otra vez Kike se luce en el género salsa criolla. Otras innovaciones del CD son la mezcla de la timba cubana con el landó. Entre los temas del disco están: Sin tu amor, El cha-combo y un Mix de jaranas.



cantaron el tema Toro mata, demostrando que la fusión entre rock y criollismo no es nada descabellado.

Y justamente fusión es lo que tiene su nuevo trabajo. Amor peruano es el nuevo disco de Kike Bracamonte. En este CD ha contado con la colaboración de artistas peruanos consagrados como el Zambo Cavero, Pepe Vásquez o Guajaja. Con ellos canta un repertorio ideal para armar la jarana en cualquier lugar. Pero en este CD Bracamonte también se estrena como compositor ya que trae dos temas inspirados, según explica, en vivencias personales. Uno de ellos es Átame a tu mente, con el que ganó como mejor canción criolla en el II Festival Claro. La otra canción es Amor peruano, una historia en la que sus dos ciudades, Lima y Madrid, se unen tras una historia de amor, de añoranza. El Perú es algo latente en la creatividad de este artista que tras 17 años de vivir fuera, recalca que el amor por su país es muy grande - "una prueba de ellos que es que hago música peruana", señala. Aclara que este amor también es compatible con el cariño que siente por España. "Soy feliz entre Lima y Madrid", subraya. ●



16 17

MUSICA

www.ociolatino.com



Foto: Juan Carlos Saire.

Paulina Rubio

Una loba en la Gran City Pop

¿Qué es lo que tienen en común el hombre lobo y Paulina Rubio? Exteriormente nada, porque la belleza de Paulina Rubio a sus 38 años deslumbra a quien se pone frente a ella. Sin embargo con cada luna llena la chica dorada dice experimentar sensaciones muy intensas al punto de ponerla a aullar. La mexicana estuvo en España presentando su más reciente disco, *Gran City Pop*, un homenaje a México, Miami y Madrid, sus tres hogares.

Escribe: JUAN CARLOS SAIRE ARENAS

Paulina Rubio es de esas mujeres que no pasan desapercibida. Si hubiera nacido en la época de los sabios griegos seguramente hubiera sido adorada como una diosa y sus locuras hubieran puesto de cabeza a todo el Olimpo. Desenfadada, sensual, alborotada, aunque con mucha cordura, Paulina ha sabido llevar su carrera musical por todo lo alto. Por algo tiene cerca de 20 millones de discos vendidos en todo el mundo y ha sido galardonada con los premios más importantes. Para sobrellevar ese ritmo tan trepidante Pau, como la llaman sus amigos, suele llevar una vida disciplinada. En primer lugar, dice, realiza un año sabático antes de preparar un disco, eso la ayuda a "no repetirme, a reinventarme como artista", señala. También suele alimentarse de manera balanceada y sobre todo bebe

>>>

OL

18 19

MUSICA

www.ocioonline.com

mucho agua. Los ejercicios físicos son cosa diaria. Es muy fácil verla manejando bicicleta al lado del mar en su casa de Miami "hago seis o siete kilómetros diarios", señala antes de sumergirse en el estudio de grabación que tiene en casa.

El yoga se ha convertido también en parte importante de su rutina explica la intérprete de *Y yo sigo aquí*. "Te sirve para combatir el estrés y poder encontrar tu centro. Además te permite dar un concierto con mente, cuerpo y alma". Paulina confiesa que siempre antes de cada presentación medita "aunque esté en un coche lleno de gente". Esta mujer que levanta pasiones por donde va es muy consiente de que hay mucha gente que la adora pero también muchos otros que la odian tal vez porque ven en ella a una persona independiente y que siempre consigue lo que

quiere. ¿Cómo combates eso?, le preguntamos. Ella no lo duda ni un minuto y responde: "Con amor. No conozco en persona a la gente que no aprecia mi música, pero eso está muy bien, ya que es el ying y el yang. Lo que no te mata te hace más fuerte" dice la cantante que acaba de lanzar su perfume llamado Oro.

Eres una mujer muy mística, además de practicar la cábala dices que estás atenta a la luna llena...

Sí. La luna llena afecta sobre todo a las mujeres -responde Paulina y mueve las manos como si fueran garras-, en luna llena soy como un lobo, como que quiero aullar, no me da sueño y estoy más viva que nunca. ●

El disco

Gran City Pop es el noveno disco de Paulina. En el confluyen diversos géneros musicales que incluyen pop, ranchera o baladas. La cantante ha participado en la elaboración de varios temas del CD como *Enséñame*, *Más que amigo* o *Melodía de tu alma* (canción que la dedica a su esposo). En el disco Paulina ha contado con la participación de artistas como Coti, Mario Domm (cantante y compositor de Camila) y Gianmarco Zignago.





LAS MEJORES FIESTAS LATINAS ESTÁN AQUÍ

Precio especial:

12€

precio de referencia: 15€ por persona
10€ para menores de 18 años y 12€ para mayores de 65 años

PERÚ

Domingo, 26 julio

VEN UN AÑO MÁS A DISFRUTAR DE TUS **DÍAS NACIONALES**, CON LAS MEJORES ACTUACIONES, LA GASTRONOMÍA DE TU PAÍS Y TODO EL RITMO LATINO AL MEJOR PRECIO.

¡¡No te lo puedes perder!!

COLOMBIA

Sábado, 11 julio

ARGENTINA

Domingo, 12 julio

REPÚBLICA DOMINICANA

Domingo, 19 julio

de 12 p.m. a 12 a.m.
Parque de Atracciones de Madrid
Batán
Autobuses: 33 y 65

Patrocinan:





Organiza:




LUIS enrique

El retorno del Príncipe de la Salsa

Desde hace mucho tiempo el cantante nicaragüense estaba fuera del circuito comercial, “aunque no del mercado musical”, como aclara en esta entrevista. Autor de éxitos como Desesperado, Date un chance o No te quites la ropa, el artista irrumpe nuevamente en la salsa -tras haber realizado proyectos de world music y pop- con el disco Ciclos. Confiesa que tuvo que alejarse de la popularidad para reencontrarse consigo mismo. Ocio Latino lo entrevistó.

Escribe: JUAN CARLOS SAIRE ARENAS
juancarlos@ociolatino.com

Los temas de este salsero son parte de la banda sonora de aquellos que disfrutaron el boom de la salsa romántica en los noventa, aunque Luis Enrique nunca perteneció a ese estirpe ya que su música siempre tuvo un mensaje que iba más allá del amor. Todos se preguntaban que habría sido del cantante ya que de un momento a otro sus temas dejaron de sonar en las radios y no se supo más de él, hasta ahora. Ocio Latino lo ubicó en Miami en medio de la promoción de su nuevo trabajo Ciclos, un disco de salsa que viene firmado por el solicitado productor Sergio George.

Ocio Latino: ¿Por qué desapareciste del mercado musical así de pronto?

Luis Enrique: En realidad estaba alejado de la música comercial más no del mercado musical porque estaba haciendo otros trabajos de pop y world music.

O.L: ¿Te cansaste de hacer salsa o del éxito?

L.E: No, nada que tenga que ver con la música podría molestarme. Pero tenía que alejarme para retomar algunas cosas muy importante para mí, por ejemplo mi vida familiar y personal. En medio de eso surgieron discos como Timbalaye (1999), Evolución (2000), Transparente (2002) y Dentro y fuera (2007) que me ayudaron a reencontrar mi camino aun dentro de la salsa así no la estuviera haciendo. Quizás también el mercado salsero se puso medio monótono.

O.L: Tuviste muchos éxitos y cantaste con Gloria Estefan, Ricky Martin o Chayane y derrepente no se te vio más...

L.E: Creo que mi carrera era importante y muy fuerte. La cosa era hacer discos, participar con colegas, giras, trabajo, trabajo y más trabajo. Y nunca tuve, digamos, un momento para

>>>



MÚSICA
22/23
www.ociolatino.com

V pensar que era lo próximo que quería hacer, además dentro de ese esquema de trabajo era imposible tomar un momento para reflexionar. Así que tuve que ponerle un stop a todo eso.

O.L: Fuiste de los primeros cantantes en pasar de la salsa al pop, algo que te criticaron mucho.

L.E: ¡Yo fui el conejillo de indias mi hermano! (risas), todo el mundo me criticó, que si yo era salsero porque hacía eso, que esto y que lo otro, en fin muchas especulaciones. Pero sin duda alguna yo estaba en el camino correcto porque luego de esas críticas, incluso muchos de los que me criticaron, terminaron haciendo lo mismo. Pero recuerda que yo soy músico, no solamente salsero.

O.L: Comentaste antes que la salsa se puso monótona, ¿quizás también es que ha perdido popularidad?

L.E: La salsa es un género para siempre, vamos a comenzar por allí. No porque otros géneros estén de moda la salsa va a morir. La salsa tiene sus altos y bajos como toda la música, además ya no sólo pertenece al caribe. Hay mucha gente en Perú, Colombia, Venezuela, Centro América, hasta en Europa y Japón que han hecho salsa. Hasta cierto punto ya es universal.

O.L: En Ciclos dices que hay temas de cantautor para bailar, osea salsa con mensaje.

L.E: Sí porque estamos haciendo una música muy minimalista dentro del género salsa. Aun dentro de los temas de amor hay siempre un mensaje, no se trata de hacer una canción boba y que tenga un tono muy comercial y listo, tiene que haber algo de mí. Para bailar no hay necesidad de tener

un montón de cosas. Las canciones siempre serán lo más importante en mis discos, aunque la parte musical también tomó un vuelo muy actual, de lo que está pasando en la calle. Y aunque es un disco de salsa te digo humildemente que está lleno de grandes canciones.

O.L: En el nuevo disco está el tema Autobiografía, en la que cuentas tu experiencia en USA como ilegal, y aunque no lo dices en la canción, se que firmaste tu primer disco con Sony cuando aun no tenías papeles...

L.E: Sí, ¡Sony no lo sabía! (risas) pero sabes, cuando uno es muy joven e inexperto como era yo en ese momento, buscas la manera de sobrevivir en una cultura que no es la tuya y en una sociedad que en ese momento discriminaba mas que hoy a los hispanos. Jamas pensé firmar por una disquera, eso me lo puso el destino en el camino y lo único que hice fue encomendarme a Dios, así que firme siendo ilegal. Pero felizmente luego de dos años me dieron el asilo político en USA ya que en esa época los nicaragüenses no teníamos estatus. Luego vino todo lo demás.

O.L: A tus 46 años llegas con las lecciones aprendidas entonces...

L.E: ¡No mi hermano!, el día que dejemos de aprender estamos mal. Todos los días hay cosas nuevas que aprender y ponerlas en práctica, esto último es lo más difícil. Pero en mi vida he tenido muchos altos y bajos, ha sido cíclica como todo. Lo importante es que cuando los ciclos se cumplen hayas sacado algo de ello, en mi caso todo ha sido importante y me ha ayudado a mi crecimiento personal y musical. ●

* Para ver el video del tema *Yo no se mañana* entra a ociolatino.com

Ciclos contiene 11 temas creados por Luis Enrique y otros autores. La canción que ya se escucha en las radios es *Yo no se mañana* (escrita junto a Jorge Villamizar, ex Bacilos) que a los pocos días de haber salido al mercado se colocó en el segundo lugar en la lista tropical del ranking Billboard. También se encuentra el tema Autobiografía que dedica a su hijo para que no pase el mismo camino de él. Abre tus ojos o Inocencia. Según el cantante este es el momento ideal para poder venir a España a presentar su música. Ojalá lo podamos ver aquí pronto.

el disco

JetMONEY INTERNATIONAL

Organización Mundial a su Servicio

envíos de dinero

nuevo



envíos más seguros

En una sola operación y sin costes adicionales



envía tu dinero con sólo una llamada **900 445 445**

LLAMA GRATIS, INCLUSO DESDE TU MÓVIL

1 Realiza tu depósito en nuestras cuentas

0075 1583 5006 0000 2078 **0081 7114 71 0001 123018**

2 Llama GRATIS para avisarnos

900 445 445

3 PAGAMOS EN 10 MINUTOS

también puedes realizar tu depósito por Internet o a través de nuestras oficinas

JetMoney
¿Cuánto quiere enviar?

primer envío gratis

MADRID

Argüelles
Marqués de Urquijo, 10 • Tel. 91 559 27 32

Cuatro Caminos
Glorieta de Cuatro Caminos, 6 y 7 Of. 305
Tel. 91 534 64 64



24 25

MÚSICA

www.ociolatin.com

Pedro Santana

Llega

"A prueba de balas"

Lo tiene todo para triunfar. Este venezolano que lleva muchos años dedicándose a la música, primero en su país y luego en diversos escenarios de España, se ha decidido a lanzar por fin su primera producción discográfica titulada *A prueba de balas*, un disco lleno de buena salsa con un acercamiento al reggaetón y dos baladas con mucho sentimiento.

Santana lleva desde 1995 viviendo en España, primero en Galicia y luego en Madrid. En la capital fue donde decidió dedicarse a tiempo completo a la música ya que "con la música comencé a vivir, a disfrutar", explica. Una de sus experiencias más gratas, cuenta Pedro, fue cuando el año pasado Gilberto Santa Rosa lo invitó a cantar el tema *Caballo viejo* en su presentación en Madrid.

"Eso no estaba preparado, te lo prometo. Yo llegué como un espectador más y la empresaria me presentó a Gilberto. Cuando comenzó a tocar él me llamó al escenario y me dio rienda suelta", cuenta emocionado. Los que tuvimos la suerte de verlo en esa ocasión, disfrutamos de un artista lleno de energía y capaz de manejar con mucha maestría la orquesta que acompañaba a Gilberto Santa Rosa.

A prueba de balas es un CD que transmite buen rollo y demuestra que el talento latinoamericano lo tiene todo para triunfar fuera de sus fronteras. Para estar de acorde a las nuevas tecnologías el disco será lanzado en una primera etapa en iTunes, así que búscalo y a disfrutar.

* Si quieres ver el video clip del tema *"A prueba de balas"* entra a ociolatin.com

PEDRO SUÁREZ-VÉRTIZ

en concierto

sala ★ Heineken

Calle Princesa 1 Madrid
Metro: Plaza de España

JULIO
25
21:00H

Anticipado: 20€
En Taquilla: 25€



Nuevo CD
amazonas
Ya a la venta!



Lo mejor del Latin Pop - Rock Peruano

Informes: 902150025 - 628308052





26 27

MÚSICA

www.ociolatino.com

Pavel Núñez

Se inició en la música como una forma de expresión y gracias a ello ha logrado traspasar las fronteras de su país. Es dominicano pero no se dedica ni a la bachata ni al merengue sino al pop rock fusión. Una propuesta muy interesante desde la tierra de las playas paradisíacas.

Escribe: JUAN CARLOS SAIRE ARENAS

La música de este dominicano habla por sí sola. Se trata de una propuesta en el que las letras mezcladas con una sonoridad que se enfoca en el pop rock pero sin dejar de lado la fusión, convierten a quien la escucha en un admirador al instante. Eso fue lo que le sucedió nada menos que a Juan Luis Guerra, quien escuchó algunos temas de este cantautor y no dudó en invitarlo a su gira La Travesía Tour, que el año pasado estuvo por España. Pavel se inicia en la música a los 14 años con diversos grupos de rock. A los 19 decide irse a Nueva York y es allí, tocando en bares de la Gran Manzana, cuando se acerca a la trova e inicia su búsqueda por los mensajes en las letras. A su regreso a Santo Domingo comienza una serie de presentaciones en Casa de Teatro, un mítico local de donde han salido varias luminarias de la música de ese país. Gracias al boca a

boca su popularidad comienza a expandirse.

"A partir de allí mi música se vuelve más elaborada y con influencias de la poesía. Eso hace que la conexión con el público sea inmediata" relata Pavel sentado en el lobby de un hotel en la transitada y turística calle El Conde de Santo Domingo. Paradójicamente los artistas que más influenciaron a este joven músico no fueron los clásicos trovadores sino cantautores con otra clase de público. "Escuchaba mucho a Fito Páez ya que él apuesta por la musicalidad, también a Rubén Blades. Yo perseguía el perfil de ese tipo de artistas".

Pavel Corredor, como también lo conocen algunos en su país, ha obtenido varios galardones en Los Premios Casandra. El 2001 fue condecorado como Revelación del Año, el 2004, 2006, 2007 y 2008 fue



Pavel Núñez en la calle El Conde de Santo Domingo. Foto: J.C. Saire.

Artista del Año. Además estuvo pre nominado a los Premios Grammy Latinos.

Pero quizás sus logros más importantes han sido compartir tarima con cantantes consagrados como Diego Torres, Luis Fonsi, Juan Luis Guerra, Franco de Vita o Gilberto Santa Rosa con quien además grabó el tema Dime como me hago. También ha grabado con la reina del merengue, Milli Quezada, el tema Todo pasa, una especie de batucada ligada al merengue.

La carrera internacional de Pavel ha llegado, dice el artista, "paso a paso", justamente como se tituló su primer disco. "Me siento muy bien de que haya sido así porque cada paso es más sólido. La gira con Juan Luis ayudó mucho pero también una telenovela venezolana llamada Ciudad bendita, que tomó mi canción Te di como parte de su banda sonora", afirma.

Mientras caminamos por la calle El Conde -y Pavel recibe el saludo de la gente- para hacer las fotos del reportaje, el cantante resume su música de esta manera. "Mi música es un híbrido de fuentes de donde yo he bebido. Creo que no aportó nada nuevo porque ya casi todo está inventado pero sí pongo mi sello particular y me preocupó mucho para que la gente se identifique con ese sello", señala.

El artista tiene programada visitas a España para octubre ya que su concierto a finales de abril en la Casa de América fue todo un éxito. ●



28 29

MUSICA

www.ociolatino.com

Foto: Juan Javier Del Real

JUAN DIEGO dio balconazo

El tenor peruano Juan Diego Flórez deslumbró en sus dos presentaciones que tuvo en la capital española, a donde llegó para dar un recital en el Teatro Real. Tras su primera actuación, que fue seguida por casi mil personas a través de una pantalla gigante instalada en el frontis del teatro en la Plaza de Oriente, Juan Diego salió a saludar al público y dedicó una estrofa de La Flor de la Canela a los peruanos que se habían dado cita para disfrutar del espectáculo.

Durante una rueda de prensa antes de los recitales, Flórez señaló que el 2010 tiene programado una presentación en Barcelona, además confesó que últimamente come quinua antes de cada concierto. Sobre su participación en el disco de Pedro Suárez-Vértiz señaló que fue "una experiencia bastante simpática", además, agregó, "la canción Nadia tiene mucha calidad, es muy bonita y fina dentro de lo que es el pop. Además tenía ganas de apoyar a un talento, a un músico peruano". Al ser consultado por un medio televisivo de la Ciudad Condal, Juan Diego deseó mucha suerte a Brenda Mau, la joven peruana que participa en Operación Triunfo.



VII mundialito de la inmigración y la solidaridad

28 PAÍSES

4 CONTINENTES

MÁS DE 700 FUTBOLISTAS

MADRID
DEL 20 DE JUNIO AL 19 DE JULIO

ORGANIZAN



PATROCINADOR PRINCIPAL

Telefonica

Ven
¡y gana premios!

ENTRADA GRATUITA

www.telefonica.es/mundialito

CUARTOS DE FINAL
DOMINGO 12 DE JULIO - 10:00H
CAMPO ERNESTO COTORRUELOSEMIFINALES
MIÉRCOLES 15 DE JULIO - 20:00H
CAMPO ERNESTO COTORRUELOGRAN FINAL
DOMINGO 19 DE JULIO - 11:30H
CDM ANTIGUO CANÓDROMOCAMPO ERNESTO COTORRUELO
AV. VIA LUSITANA, 3CDM ANTIGUO CANÓDROMO
C/ VIA CARPETANA, 5/19DOMINGO 5 DE JULIO
CAMPO ERNESTO COTORRUELOURUGUAY - ECUADOR
12:00 HBOLIVIA - CHILE
16:45 HBRASIL - C. MARFIL
18:30 H



30/31

ECUADOR
www.ociolatino.com

COMUNIDAD ECUADOR

¿LA CULTURA ecuatoriana se abre al MUNDO?

La revolución ciudadana que alienta el presidente Rafael Correa también ha llegado a la cultura. Al menos así lo menciona su ministro de Cultura, Ramiro Noriega, quien afirma que el arte de ese país dejará de estar amurallado. ¿Nuevos aires para la cultura ecuatoriana? Algunos artistas afincados en España dicen que no.

Escribe: JUAN CARLOS SAIRE ARENAS

Ecuador es un país cuya cultura se encuentra amurallada. Esas fueron las palabras del ministro Noriega para referirse al desarrollo del arte en su país. ¿Los culpables?... Según el representante de Correa las políticas neoliberales que aplicaron gobiernos anteriores. Por eso, asegura, con la nueva Constitución la cultura se ha definido como política de Estado y ya forma parte de los derechos culturales que tiene la sociedad. "Tenemos un año para elaborar una nueva ley de cultura y patrimonio, para eso hemos convocado a diferentes estamentos de la vida cultural de nuestro país y así juntos, realizar un proceso de culturalización", señaló a Ocio Latino. La presencia del ministro Noriega en Madrid tuvo lugar con motivo de la inauguración de una sala con el nombre del conocido pintor Oswaldo Guayasamín en la Casa de América que si bien no forma parte de esa nueva política cultural, se enmarca en la celebración del Bicentenario del Primer Grito de Independencia país andino. Dicha inauguración fue aprovechada como puerta para dar a conocer la cultura ecuatoriana en



Dos obras de Galo Endara, y una de Sánchez Kishor.

>>>



32/33

 ECUADOR
 www.ociolatino.com

Madrid, ya que paralelamente a la inauguración se llevo a cabo, durante la primera semana de mayo, mesas redondas, debates, presentaciones de libros y exposiciones de artistas de ese país.

Para el pintor quiteño René Sánchez Kishor, quien lleva 16 años afincado en España, "ya era hora" de que se empiece a hablar sobre la cultura ecuatoriana de alto nivel. "Sólo estábamos acostumbrados a ver cosas minúsculas como los bailes folclóricos, pero de literatura, danza, teatro o pintura no se hacían cosas importantes", enfatiza. La labor de difusión para un pintor en España no es cosa fácil, añade el artista. Según cuenta muchas de las exposiciones que ha realizado en este país han sido con financiación propia y nunca ha tenido el apoyo de su embajada. "Creo que es importante que se destine un presupuesto para ayudar a los artistas que vivimos fuera de Ecuador. Por ejemplo, dentro de unos meses estoy invitado a una exposición en Oslo, pero no tengo ningún apoyo económico. Sin embargo allá se me verá como un 'artista ecuatoriano' y eso contribuye a darle prestigio a mi país, cosa de la que me siento orgulloso, pero el gobierno no me apoya en nada", manifiesta.

La actividad celebrada a inicios de mayo reunió a un número considerable de artistas ecuatorianos de diferentes ámbitos, uno de ellos fue el escritor Vladimiro Rivas, quien lleva viviendo en México 30 años. Para él fue sorprendente pasear por las librerías madrileñas y no encontrar ni un solo libro escrito de algún novelista o poeta de su país, "ni siquiera de Jorge Icaza" dice, con cierta decepción. Quizás eso se deba, trata de justificar el escritor, a que "después del boom hubo un hoyo en la literatura ecuatoriana y en la actualidad apenas hay un auge de novelistas, cuentistas y poetas; sin embargo el camino es alentador".



El artista René Sánchez Kishor reclama más ayuda para sus colegas.

Según explica Kishor, en Ecuador existen buenos artistas, pero siempre hay problemas en cuanto a la ayuda. Sin embargo muestra su extrañeza cuando le preguntamos el porque no fueron invitados él ni otros artistas ecuatorianos que residen en España. "Que hayan traído artistas de mi país, pues está bien, pero en España vivimos muchos que tenemos cierta experiencia en cuanto a organización. Sin embargo no fuimos tomados en cuenta. Cuando le dije eso al Ministro él simplemente me contestó que desconocía del

tema", asegura.

Otro de los artistas ecuatorianos que ha logrado despuntar en el circuito español gracias a su esfuerzo es Galo Endara. Él también muestra su extrañeza ya que no fue convocado para formar parte de las actividades de la semana de Ecuador. "A ninguno de los artistas que vivimos en España nos convocaron para la Semana de Ecuador y no creo que

Dato

En la página web del Ministerio de Cultura del Ecuador, cualquier artista de ese país que viva allí o en otro lugar puede registrarse.
www.ministerio-decultura.gov.ec



El ministro de Cultura Ramiro Noriega (der) junto a los herederos a Guayasín en La Casa de de America.

seamos tan idiotas como para no poder llevar una mesa de debate, la verdad me parece raro. Eso hasta desmotiva sinceramente" dice sin pelos en la lengua el artista plástico.

Para Endara el futuro del arte ecuatoriano es alentador. Indica: "Hay que ser optimistas pero tiene que haber un grupo de apoyo, un proyecto firme, serio y sólido y que sea administrado por una institución. Tiene que haber un documento donde todo quede estipulado claramente". Galo reconoce que en España artistas de Colombia, Argentina o Brasil, tienen más atención y que de la mano de Guayasamín los ecuatorianos pueden abrirse camino.

Cuando Ocio Latino consultó a una galería especializada en arte latinoamericano para que nos dieran su opinión respecto al arte ecuatoriano simplemente nos señalaron que en su catálogo no había ningún artista de ese país, quizás, explicaron, porque a la junta evaluadora no le ha parecido interesante el trabajo de los pintores del país andino. Ojalá el tiempo y la "Revolución Ciudadana" ayuden a cambiar eso. ■

Políticas culturales de Ecuador

Según señalan en el ministerio de Cultura, algunas de las nuevas políticas culturales son:

- Revitalizar la memoria impulsando la investigación, revaloración, apropiación y socialización de las expresiones y representaciones culturales.
- Reconocer y reafirmar la identidad, la diversidad cultural y la continuidad histórica para generar autoestima y amor por la Patria Nueva.
- Instituir como política garantizada de Estado, el libre ejercicio de los derechos culturales y la participación ciudadana en el marco de un proceso intercultural genuino. Posibilitar que cualquier ciudadano tenga acceso a los bienes y servicios culturales.
- Desarrollar procesos permanentes de interculturalidad, para el logro de una ciudadanía cultural inclusiva y para alcanzar, por fin, la unidad tan necesaria para nuestro desarrollo integral.



34 35

PERÚ

www.ociolatino.com



Manifestación de peruanos en Madrid.

COMUNIDAD PERÚ

PERUANOS piden paz y justicia

Texto y fotos: YOLANDA VACCARO

Una decena de leyes encendieron a la selva peruana. Dos de los decretos más cuestionados, el 1090, conocido como ley de la selva, que modifica la Ley Forestal del año 2000, y el 1064, que establece el régimen jurídico de las tierras agrícolas, fueron el eje de la polémica que degeneró en sangrientos enfrentamientos armados de las fuerzas de seguridad contra centenares de amazónicos. Los decretos eran parte de un grupo de leyes propuestas por el Ejecutivo Peruano para adecuarse a las condiciones del Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos. Finalmente el Gobierno decidió derogar las polémicas leyes admitiendo, en palabras del presidente, Alan García, que fue un "error" no consultar antes con los pobladores de la Amazonía.

Los peruanos en España se manifiestan apoyando a sus paisanos de la selva.





Aída Quinatoa, presidenta de la Coordinadora Nacional de Ecuatorianos en España, participó en la manifestación en Madrid. Expresó el apoyo de Ecuador a los pobladores de la selva peruana.

Quedan por investigar las tristes consecuencias de los enfrentamientos. Al cierre de esta edición la cifra oficial de muertos como consecuencia de las protestas era de 33, entre ellos, 24 policías. Pero los nativos aseguran que las cosas son peores. Según organizaciones como Survival International decenas de nativos han fallecido como consecuencia del enfrentamiento. Hay denuncias que hablan de incineración clandestina de cadáveres. Asimismo no hay que olvidar que los policías muertos, agentes trabajadores de a pie a quienes les tocó la mala suerte de tener que intervenir, fallecieron atacados por machetes en lo que habría sido una carnicería desatada por enardecidos que aprovecharon la revuelta. También se habla de respuestas con armas de fuego por parte de los manifestantes lo que, para diferentes sectores, significaría que los nativos podrían haber recibido armamento desde otros países.

¿Cómo se llegó a semejante situación? Desde hace tres meses unas 5.000 personas de más de 60 tribus peruanas, aglutinadas en la Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana (Aidesep), se habían estado pronunciando en contra de los decretos de la discordia. Entre las medidas de protesta se bloquearon carreteras y vías fluviales y se obstaculizaron las operaciones petroleras y gasíferas de la región, lo que causó que varias ciudades sufran desabastecimiento de alimentos y cortes de energía. El episodio más violento se produjo el primer fin de semana de junio, cuando se produjeron las muertes mencionadas de nativos y policías que intentaban romper los bloqueos en las carreteras y oleoductos que estaban asfixiando a varias ciudades de la selva peruana. Los peores enfrentamientos ocurrieron cerca de la localidad de Bagua Chica, a unos 700 kilómetros al norte de Lima.

Manifestaciones

Las informaciones han sido confusas y contradictorias pero está claro que el baño de sangre dio la vuelta al mundo. Como reacción en diversas ciudades del mundo, incluidas Madrid y Barcelona, grupos de peruanos y extranjeros se manifestaron coincidiendo con una marcha nacional en Perú en protesta por los graves acontecimientos. En Madrid la "Coordinadora de Solidaridad por la Vida y la Soberanía en la Amazonía Peruana", formada por unas 50 entidades como el partido Izquierda Unida de España, la Comisión Española de Ayuda al Refugiado, la Asociación Pro Derechos Humanos de España y asociaciones diversas de peruanos, ecuatorianos, colombianos, chilenos, uruguayos y cubanos, convocó a una manifestación frente a la Embajada del Perú. La concentración fue desautorizada por la Delegación del Gobierno pero se pudo negociar con las decenas de policías que estaban apostados en el lugar para evitar problemas, y los agentes dejaron que los concentrados se agrupen y lean un comunicado. Por cierto que los policías llegaron con cinco furgonetas de las que se utilizan para trasladar a detenidos y en las operaciones antidisturbios.

Unas 200 personas portaron pancartas en las que se leían frases como "La Amazonía no se vende", "Perú por la paz y la vida", "Justicia", "¿Ley de la selva? Así nunca", "Paz con justicia", "Progrese Perú con justicia y paz" o "Alan García genocida de la Amazonía". Manuel Gómez, de Izquierda Unida Española, leyó un comunicado respaldando "que la Conferencia Episcopal y la Defensoría del Pueblo - en Perú- asuman la negociación para el diálogo y la paz", exigiendo "la investigación por parte de los tribunales internacionales para que se determinen responsabilidades, se procese y se condene al Gobierno Peruano como responsable de este acto de genocidio que ha costado la vida de numerosos nativos y cientos de heridos de bala incluyendo a mujeres, niños y ancianos que fueron sorprendidos por las ráfagas disparados desde los helicópteros" y haciendo un "llamado a la solidaridad internacional para defender la Amazonía, considerando que es patrimonio y pulmón de toda la humanidad a rechazar la privatización y venta de millones de hectáreas del bosque amazónico a grandes empresas transnacionales ya que esto significará dar luz verde a la depredación".

En Barcelona cerca de 150 personas se concentraron ante las oficinas del Consulado General del Perú. Se encendieron velas y se recordó a las personas fallecidas con un minuto de silencio. Asimismo se leyó también el llamado "Manifiesto de Bagua", firmado por más de 70 organizaciones exhortando al Gobierno Peruano a derogar los controvertidos decretos que encendieron la llama de las protestas. Derogación que al cierre de esta edición ya había tenido lugar. ■

MADRE, NIÑO Y ABUELO SE MANIFIESTAN

Belisa Gadea lleva 16 años en España. Forma parte de la ONG Minka. Y no pierde la vinculación con el país que la vio nacer. Al punto de que su pequeño hijo, de siete años, se llama Ollantay.

Ambos acudieron a la manifestación en Madrid. Ollantay llevaba un sombrero como los que llevan los pobladores amazónicos.

Belisa nos explicó los motivos de su protesta eso sí, pacífica, como siempre deberían efectuarse todas las protestas legítimas: "Es una responsabilidad con nuestro país de origen manifestarnos y hacer frente a las injusticias. Sabemos que la influencia de fuera es fundamental. Cien personas manifestándonos aquí en España suena más que 10.000 en Perú".

Sobre la presencia de su pequeño en la cita, indicó: "Es algo que hay que enseñar a los niños, que las poblaciones originarias tienen que ser dueñas de sus tierras, de sus productos y sus recursos, y tienen que poder decidir sobre ellos. Lo que está pasando que es que les están quitando lo poco originario que queda en Perú".

Ricardo Gadea, padre de Belisa y abuelo de Ollantay, también estuvo en la manifestación. Señaló: "Estamos en solidaridad con los nativos peruanos. La convocatoria se ha efectuado mediante el boca a boca y por Internet, la gente ha venido por su propio interés. El impacto de lo sucedido en Perú es tan fuerte que la gente ha venido profundamente preocupada".



En primer plano el pequeño Ollantay delante de su madre, Belisa Gadea. Él porta un cartel en el que se lee la palabra "Justicia".



OL
38/39
COLOMBIA
www.ocio latino.com

COMUNIDAD COLOMBIA

Las manicuristas COLOMBIANAS en España, las preferidas

Texto y fotos: ADELAIDA VILLAMIL SÚAREZ

Las manicuristas colombianas gozan de buen reconocimiento en los centros de estética y peluquerías españolas por su manera de arreglar las uñas. Al comienzo las clientas miraban con curiosidad la forma con la que estas chicas llevaban decoradas sus uñas. Poco a poco se han dejado seducir por la vanidad colombiana y ahora piden toda clase de decorados.

La colombiana Patricia Ríos Monzón trabaja desde hace 20 años como manicurista en España.

Yolanda Floriano Fernández es una española que no sólo se dejó seducir por la forma de arreglar las uñas de las colombianas sino que incluso decidió aprender el oficio. Desde hace dos meses estudia en una escuela de manicura colombiana en Madrid. "Voy a abrir mi propia cabina de estética y por eso estoy aprendiendo a hacer la manicura como la hacen las colombianas. Eso me garantizará la satisfacción de las clientas", señala. Si se les pregunta a las manicuristas colombianas cómo han cautivado a las clientas españolas todas coinciden en que ha sido básicamente su delicadeza a la hora de trabajar. "En el mercado ya hay máquinas que permiten hacer decorados de manera rápida y sencilla pero yo prefiero decorar las uñas de forma manual. Cuando una persona me dice que le arregle las uñas lo hago como si

fuera una obra de arte y procuro que me queden perfectas" dice Adriana Lucía Rivera Soto, una joven colombiana que desde hace 17 años trabaja la manicura.

Un oficio a domicilio

En Colombia es muy usual que la manicurista vaya a arreglar las uñas de las manos y de los pies a las mujeres en su propio domicilio, una o dos veces al mes. Es imposible decir cuántas mujeres en ese país suramericano se ganan la vida y sacan a sus familias adelante arreglando uñas. "Cuando era niña me encantaba acompañar a mi tía a hacer manicuras a domicilio. Me gustaba ver cómo se transformaban las manos. De aspecto áspero pasaban a ser como de azúcar, me parecía como magia" dice Lady Johanna Gil Torres, una chica de Colombia que acaba de graduarse como manicurista y que decidió estudiar para aprender mejor la técnica y poder vivir de ello. Ella, a diferencia de su tía, quiere abrir, algún día, un local especializado sólo en el arreglo de uñas.

>>>



En esta foto tenemos a la española Yolanda Floriano Fernández (camiseta amarilla) en su clase de manicura en la Academia de Manicura Colombiana en Madrid.

En España también son muchas las manicuristas colombianas que trabajan a domicilio especialmente entre sus paisanas latinoamericanas. "Entiendo que no es fácil que una española te diga sin conocerte de nada que vayas a su casa a hacerle la manicura. Ellas prefieren ir a un sitio público donde tú trabajes" dice Adriana Lucía. Añade: "Aunque la colombiana prefiere trabajar a domicilio antes que conseguir un trabajo fijo en una peluquería. ¿La razón? La independencia. Una aprende a manejar su tiempo, va y viene sin darle razón a ningún jefe. La otra gran ventaja es que la ganancia es cien por cien para uno. Además hay muchas chicas que tienen este oficio como una forma de ganar dinero extra entre semana o en la noche cuando salen de trabajar"

Para gustos, colores

María Valencia es la propietaria de la peluquería colombiana Nury en Madrid. Aquí atiende a muchas clientas españolas.

Recuerda que al comienzo las hispanas eran reacias a probar con esmaltes de colores fuertes o dibujos pero ahora son ellas las que piden uñas de gel, en porcelana y todo tipo de decorados. "Según mis clientas", dice María, "lo que nos diferencia de las manicuristas españolas es que ponemos mucho énfasis en la limpieza de la uña, en la hidratación y en la variedad de decorados". Como si fuera una premonición Adriana Lucía Rivera estudió manicura y pedicura en la Academia de Estudios Europeos en su ciudad natal, Pereira, en Colombia, y hoy se dedica a enseñar el oficio a chicas de diferentes nacionalidades que viven en España. Ella recalca a sus alumnas que deben trabajar con cariño y sin prisas a cada clienta. Indica: "Nosotras no nos limitamos sólo a quitar pellejos, correr la cutícula y aplicar esmalte sino que también nos preocupamos por hacer masaje en las manos o en los pies, en hidratarlos, en quitar las manchas y hasta hacer brillar si es necesario" puntualiza esta joven que vive en España desde



Adriana Lucía Rivera exhibe las cientos de muestras de decorados que enseña a sus alumnas.

hace ocho años.

Una de las pioneras en este oficio en Madrid es la colombiana Patricia Ríos Monzón pues ya lleva 20 años viviendo en este país y en este tiempo se ha ganado la vida haciendo manicuras. "En el año 1989 era poco común que las españolas fueran a la peluquería a hacerse las uñas y mucho menos aceptar que una desconocida fuera a su casa. Realmente se requería que algún conocido te recomendara para poder acceder a ellas. Pero las cosas han cambiado mucho", señala. Dice Patricia que ya tuvo que ampliar sus estudios de manicurista que hizo en Colombia con un curso de uñas esculpidas en acrílico porque así las quieren ahora.

Salud más que vanidad

La manicurista colombiana Elizabeth Betancourt Patiño, que lleva 15 años en este oficio -de los cuales sólo ha trabajado seis meses en España- argumenta ante sus clientas que cuando se hacen la pedicura no es sólo la vanidad lo que están fomentando sino que también están contribuyendo con su salud. "Con una pedicura masajeo los pies de forma que activo puntos que combaten el estrés y activan la circulación. Eso sin contar lo importante que es que las uñas de los pies se corten correctamente para evitar que se

entierren", precisa. Y en lo que respecta a la manicura Elizabeth nos cuenta que cuando llega una clienta nueva a la peluquería Sophia, en la que trabaja en Madrid, le ofrece el servicio de manicura. "Una buena manicura incluye el peeling es decir que se remuevan las células muertas de las manos y masajearlas. Sólo de esta forma se logra que cambie el aspecto de las manos y no solo de las uñas" concluye Elizabeth. ■

Dato

El precio de manicura y pedicura en una peluquería es de alrededor de 30 euros. Si el servicio se presta a domicilio cuesta 5 euros más.



Elizabeth Betancourt Patiño aprendió el oficio de manicurista hace quince años y con él ha sacado adelante a sus tres hijos universitarios en Colombia.



42/43

BOLIVIA

www.oro negro.com



COMUNIDAD BOLIVIA

QUÉ hacer en casos como el de Franns

Franns Rilles Melgar Vargas no tenía una mala situación económica en su Santa Cruz natal, en Bolivia. Su abuela le había regalado un automóvil con el que se ganaba la vida haciendo taxi. Pero una tía suya, que vivía en España, lo animó a emprender el viaje pagando los pasajes de él y de su hermana. Ellos se subieron a uno de los últimos vuelos antes de que España empezara a exigir visado a los bolivianos. Franns aterrizó en Barajas hace dos años. Lo que menos podía imaginar era que su foto sería portada de periódicos e informativos de televisión porque perdió el brazo izquierdo en un terrible accidente laboral explotado por una familia cuyo apodo es elocuente: "Los veneno".

Escribe: YOLANDA VACCARO

Los accidentes laborales son más probables cuando el trabajador está desprotegido legalmente. Los empleadores se relajan respecto de las normas de protección y prevención amparados en la escasa probabilidad de que el afectado denuncie. El caso de Franns Melgar demuestra que es hora de empezar a denunciar sin miedo a los desaprensivos y poner en práctica de forma más extendida el arraigo laboral.

>>>



44/33

BOLIVIA

www.ociolatino.com



Franns Melgar en la foto que envió a sus familiares para mostrar dónde trabajaba. Aparece junto a la máquina que le segó su brazo izquierdo.



Franns Rilles Melgar Vargas junto a familiares suyos en el Hospital Virgen del Consuelo de Valencia, donde fue intervenido.

Franns tras ser dado de alta del Hospital Virgen del Consuelo junto al cónsul de Bolivia en Valencia, Mario Touchard.



Franns trabajaba haciendo pan en la empresa de los hermanos Rovira, unas personas que, a la luz de la historia, carecen de escrúpulos. Estaba, como otros empleados, al mando de unos jefes que nunca lo pusieron en nómina. Recientemente le habían bajado el salario mensual de 900 a 700 euros. ¿Quién podía impedirselo? Al fin y al cabo

ni Franns ni sus compañeros podían denunciarlo al carecer de permiso de residencia. Sin embargo Franns se sentía contento por poder tener un trabajo, incluso había enviado a sus familiares una foto en la que salía él sosteniendo el embudo de la máquina panificadora que terminaría amargándole. Detrás de la foto había escrito: "El embudo que agarro es la cortadora y tiene para medir la masa de pan, el pedo que uno quiera..."

"Los veneno" se sentían tan seguros de su impunidad que el 28 de mayo pasado llegaron a cometer varios delitos y un acto de barbarie. Esa madrugada la máquina segó el brazo de Franns. Pero sus jefes, lejos de ayudarlo como cabe esperar de un ser humano cabal, en lugar de llamar a una ambulancia, lo metieron en un automóvil y, en lugar de por lo menos llevarlo por lo menos hasta un centro médico, lo dejaron a unos 200 metros de un hospital, hasta donde Franns tuvo que llegar por sus propios medios. En la fábrica de pan cogieron el brazo amputado y, literalmente, lo tiraron a la basura. Posteriormente, una vez que el brazo fue recuperado por la policía de un contenedor, un cirujano de prestigio mundial especializado en este tipo de casos, Pedro Cavadas, descartó la reimplantación. Cavadas señaló que aunque el brazo no hubiera sido arrojado a la basura nada se habría podido hacer para salvarlo. Esto no lo sabían los hermanos Rovira, pero les daba igual cualquier supuesto.

Las imágenes de Franns con el brazo izquierdo amputado sobre el codo dieron la vuelta al mundo. La semana en que su caso se conoció el Gobierno Español decidió concederle la residencia por "motivos humanitarios". Franns no recuperará su brazo pero se ha armado de valor para emprender un camino legal que por lo menos le de algo de justicia.

Cúmulo de despropósitos

La historia de Franns ha conmovido e indignado. Y ha puesto sobre el tapete una realidad que todos conocemos pero que parece ser invisible. La vida de miles de personas que se ganan la vida en

España pero que parecen trabajadores de segunda porque, al no contar con permiso de residencia y trabajo, no son receptores de la protección mínima que se asegura a un trabajador.

Los sindicatos Comisiones Obreras y UGT denunciaron el caso como acusación popular. Al cierre de esta edición los acusados habían prestado declaración ante el juez y quedado en libertad con cargos con la única obligación de comparecer los días 1 y 15 de cada mes. Y eso a pesar de que se enfrentan a condenas de hasta diez años de cárcel. A la indulgencia del juez instructor se añade el hecho de que ya en 2007 la Inspección de Trabajo sancionó a la empresa por no dar de alta en la Seguridad Social a sus trabajadores extranjeros. Y a la vista de diversas declaraciones todo indica que "Los veneno" eran conocidos en la zona de Gandía, donde se encuentra la empresa, porque la panificadora obligaba a sus empleados a realizar jornadas esclavizantes y porque incumplía las normas de higiene laborales.

Los empresarios llegaron a decir a la prensa que Franns estaba "borracho" pero los análisis que se le practicaron al ingresar en Urgencias, antes de ser intervenido, determinaron que no había ingerido alcohol. Cualquier cosa para tapar una realidad escandalosa que ha sacado a la luz la situación de al menos cinco operarios que trabajaban 11 horas al día a cambio de 23 euros por jornada. Sin contrato y sin ningún tipo de derechos laborales.

Todo un cúmulo de despropósitos agravados por la aparente permisividad de las autoridades.

Qué hacer en estas situaciones

Franns ha sido regularizado en España por "motivos humanitarios". Los sindicatos estudian solicitar para Franns una pensión de invalidez. Para ello un juez debe reconocer la relación laboral entre el empleado, que estaba contratado en situación irregular, y la panificadora.

En el caso de personas que no cuentan con residencia laboral está claro que el camino legal es complicado para acceder a una pensión de invalidez laboral. Pero cuando en esta situación se sufre un accidente considerado laboral, la empresa contratante, según la jurisprudencia, debe afrontar el pago no sólo del tratamiento médico correspondiente sino también de las sanciones que se le imponen por contratación irregular y explotación de tra-

bajadores.

¿Y en qué situación queda la víctima? Muchas veces se piensa que es mejor callar para evitar una potencial deportación. Pero según la ley los trabajadores sin papeles podrán acceder al "arraigo laboral" y ser regularizados si demuestran que llevan al menos dos años en España y que están trabajando para un empleador concreto durante al menos un año, y siempre que denuncien a su empleador. En buenas cuentas Franns podría haber accedido a la regularización por arraigo laboral ya que cumplía estos requisitos.

El problema realmente se presenta en caso de temor basado en una ignorancia de la legislación y, claro está, cuando el trabajador no lleva al menos dos años en España y no puede demostrar una relación de por lo menos doce meses. Porque la concesión de residencia por motivos humanitarios está seriamente limitada. ■

El arraigo según la ley

Según el artículo 31.3 de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero se podrá conceder una autorización de residencia por razones de arraigo, en los siguientes supuestos:

- Por arraigo laboral, podrán obtener una autorización los extranjeros que acrediten la permanencia continuada en España durante un período mínimo de dos años, siempre que carezcan de antecedentes penales en España y en su país de origen, y que demuestren la existencia de relaciones laborales cuya duración no sea inferior a un año.
- A los extranjeros que acrediten la permanencia continuada en España durante un período mínimo de tres años, siempre que carezcan de antecedentes penales en España y en su país de origen, cuenten con un contrato de trabajo firmado por el trabajador y el empresario en el momento de la solicitud cuya duración no sea inferior a un año y bien acrediten vínculos familiares con otros extranjeros residentes, bien presenten un informe que acredite su inserción social emitido por el ayuntamiento en el que tenga su domicilio habitual. A estos efectos, los vínculos familiares se entenderán referidos exclusivamente a los cónyuges, ascendientes y descendientes en línea directa (arraigo social).

Cuando se trate de hijos de padre o madre que hubieran sido originariamente españoles.



El renacer de Ecuador

De la mano del técnico Sixto Vizuete el cuadro ecuatoriano se colocó en el quinto lugar de la tabla sudamericana y se metió en la pelea por un cupo para Sudáfrica 2010. El sensacional triunfo frente a la Argentina de Maradona tuvo como principal protagonista al arquero Marcelo Elizaga, el gran héroe de una selección que empieza a soñar con su tercer Mundial consecutivo.

Escribe: JOSÉ MIGUEL CABRERA

Le dicen Polaco por la pinta y es argentino de nacimiento, pero de un tiempo a esta parte está en el corazón de todos los ecuatorianos gracias a su extraordinaria actuación en el último triunfo ante los albicelestes por las eliminatorias al Mundial de Sudáfrica.

Los ecuatorianos celebraron por partida doble en las eliminatorias ganándole a Perú y Argentina en menos de una semana. Les falta jugar cuatro partidos para asegurar su clasificación: de visita ante Colombia, Bolivia y Chile, y en el Atahualpa de Quito reciben a Uruguay.

El arquero Marcelo Elizaga tiene 37 años, debutó como profesional con la camiseta de Nueva Chicago, más tarde jugó en los clubes Lanús y Quilmes de su país natal y en el año 2005 recaló en Ecuador como flamante contratación del club Emelec. Sus primeros años en el mundo del fútbol no fueron nada fáciles y el guardameta se vio obligado a alternar su pasión por el deporte con un puesto de trabajo en una distribuidora mayorista de juguetes y libros. Con el paso del tiempo fue sumando minutos valiosos en el arco y con toda la experiencia que traía consigo tras su tránsito por el competitivo fútbol argentino alcanzó a ser titular indiscutible en el pórtil del cuadro quiteño. Además, fue elegido durante tres años consecutivos como el mejor arquero de la liga ecuatoriana, alcanzó su consagración internacional en la Copa Libertadores del 2007 y, tras conseguir su segunda nacionalidad en febrero de ese mismo año, tuvo su debut oficial con la selección tricolor en la Copa América de Venezuela.





48 49

DEPORTES

www.ociolatino.com

Su notable participación en estas eliminatorias al Mundial de Sudáfrica empezó en el partido ante Chile por la novena fecha, cuando Elizaga fue titular en lugar del experimentado arquero José Cevallos, suspendido por acumulación de tarjetas amarillas. A partir de entonces el portero del Emelec fue protagonista en todos los encuentros eliminatorios, alcanzando su mejor actuación en el último triunfo ante Argentina, cambiando la historia del partido al atajarle un penal al delantero Carlos Tévez cuando el duelo iba empatado sin goles y el equipo de Maradona atacaba con mucho peligro. Por si fuera poco, Elizaga tuvo otras intervenciones sensacionales bajo los tres palos, ganándole en el mano a mano nada menos que al genial Lionel Messi y desviando más de una pelota con destino de gol con mucha intuición y agilidad.



Su gran actuación significó un envión anímico para su equipo que a la postre sería determinante en el triunfo. "Tiene mucha ubicación y don de mando. Siempre te mantiene despierto durante los partidos y genera confianza en el resto del equipo", asegura su compañero Jorge Guagua, defensor central de la tricolor.

El cuadro ecuatoriano no teme a los ataques rivales porque tiene en Elizaga una muralla infranqueable que quiere llegar lejos y cumplir su sueño de jugar un Mundial.

De menos a más

Al margen de este buen momento que vive Ecuador, no todo ha sido felicidad para su selección en estas eliminatorias. El cuadro tricolor empezó en caída libre perdiendo sus tres primeros partidos, primero en casa frente a Venezuela y luego sufrió sendas derrotas por cinco goles en contra frente a Brasil y Paraguay, respectivamente. Tras este último encuentro el técnico colombiano Luis Fernando Suárez dio un paso al costado y la dirigencia decidió nombrar como técnico interino a un desconocido Sixto Vizuete. El DT ecuatoriano no tenía ninguna experiencia con equipos de la primera división profesional, apenas había sido entrenador de categorías menores y dirigido a los equipos juveniles del club Espoli. Sin embargo, en su palmarés tenía un título reciente en los Juegos Panamericanos de Río de Janeiro con la selección sub 20 de su país. Ante la negativa del DT Hernán "Bolílo" Gómez de dirigir al cuadro ecuatoriano y la proximidad del partido eliminatorio ante Perú, la directiva de la FEF, presidida por Luis Chiriboga, le dio las riendas de la selección absoluta como una salida transitoria.

Los resultados fueron positivos y Vizuete fue ratificado en el cargo partido tras partido, pero su designación encendió más de una polémica, al punto que el experimentado volante del PSV holandés, Edison Méndez, decidió renunciar a su selección por considerar que la dirigencia cometía un grave error al contratar a un entrenador cuyo curriculum no estaba a la altura del cargo. El tiempo le dio la razón a Chiriboga y compañía, y cuatro meses después Méndez se disculpó públicamente con el pueblo ecuatoriano mediante una carta, se reunió en privado con Vizuete y volvió a ser un referente histórico del cuadro ecuatoriano.

Lo cierto es que a partir de la cuarta fecha de las eliminatorias y luego del debut auspicioso de Vizuete ante los peruanos con

Nacido en Argentina hace 37 años y nacionalizado ecuatoriano en el 2007, el arquero Elizaga dio muestras de su profesionalismo y acalló todas las críticas que ponían en tela de juicio su presencia ante los albicelestes.



El técnico Sixto Vizuete fue nombrado transitoriamente en el cargo y hoy está cerca de llevar a su selección al tercer Mundial consecutivo y entrar en la historia del fútbol ecuatoriano. A pesar de su inexperiencia en la división profesional, el DT fortaleció al grupo con su capacidad de liderazgo y sus mensajes motivadores.



A todo pulmón. El portero Marcelo Elizaga fue la gran figura de la décimo cuarta fecha de las eliminatorias al atajar un penal al argentino Carlos Tévez en el triunfo de Ecuador por 2-0 frente al equipo de Maradona.

una abultada victoria de 5-1, Ecuador apenas perdió un partido de los once que disputó (1-3 de visitante ante Venezuela), empató 5 encuentros y ganó los otros 5 duelos. Así, a tan solo cuatro fechas del final del proceso eliminatorio, Ecuador mantiene viva la esperanza de clasificación al Mundial de Sudáfrica y ocupa el quinto lugar de la tabla sudamericana con veinte puntos acumulados, apenas dos unidades menos que la selección argentina que se ubica cuarta. El panorama es muy alentador y los ecuatorianos miran con optimismo este último trecho que les falta recorrer para llegar al Mundial por tercera vez consecutiva. El fixture que les espera es el siguiente: visitan a Colombia y Bolivia, reciben a Uruguay en casa y finalmente enfrentan a la selección chilena en Santiago.

Uno de las fortalezas de este cuadro ecuatoriano desde que Vizuete asumió el cargo ha sido justamente su capacidad para enfrentar los partidos de visitante ante rivales de jerarquía. Así, en la quinta fecha logró un valioso empate frente a los argentinos en el Monumental de Buenos Aires, e hizo lo propio ante Uruguay en el Centenario de Montevideo.

El técnico dice que las claves de su selección son "la disciplina y el orden total". Es cierto, el ordenamiento táctico es su bandera de batalla, pero a ello se suma una actitud ganadora, un compromiso y un amor por la camiseta que van más allá de cualquier estrategia y que pueden pesar mucho en lo que resta de las eliminatorias. ■



La estética dental es muy importante en estos tiempos. Eso lo sabe muy bien el doctor **San Juan Bautista Peralta** quien en su clínica dental no sólo ofrece embellecimiento de la sonrisa sino también ortodoncia en general, implantes, medicina bucal, entre otras cosas. Y por supuesto todo a precios muy competitivos. Pásate por la clínica y te harán un diagnóstico completamente gratis. Además tiene financiamiento adecuado



Los empresarios **Seina Velásquez y Ambrosio Guardia** hicieron disfrutar al público peruano con uno de los grupos más sonados en el Perú, **Los Hermanos Yaipén**. En la imagen podemos verlos rodeados de los cantantes y el director de la orquesta..



GENTE

La comida del norte peruano destaca por su fusión de sabores y aromas tal como se comprueba en el **Mesón de Trujillo**, un local en el que la exquisita comida es servida por sus atentos profesionales que hacen que tu estancia en el local sea como estar en tu casa. Entre las especialidades de la casa tenemos cabrito, pato guisado, caldo de gallina además de comida criolla. También tienen menú diario.



Comida ecuatoriana y de la buena. Eso es lo que encontrarás en el **Rincón de María** a cargo de Marco (en la foto sirviendo una cerveza) y Jakeline Fuel. Ambos han dado vida a un local en el que se pueden degustar platos como fritada, ceviche de camarones, hornados, cesina lojana y muchos más, todo ello en un ambiente 100 por ciento ecuatoriano.

Qué mejor manera de celebrar las fiestas patrias peruanas que con un pollo a la brasa en toda regla, con abundantes papas fritas, un cerro de ensalada y unas salsas para chuparse los dedos, todo ello acompañado de la mejor bebida. Y lo mejor ¡a sólo 16 euros!, esa es la oferta que nos propone Lucy Carpio en **Pollos al Carbón El Rey**, donde también ofrecen anticuchos, rachi, parrillada mixta, entre otras delicias.



"Mientras existan niños los payasos seremos eternos"... Ese es el lema de presentación de **Gigio Show**, uno de los payasitos que reparte mucha alegría en Madrid. Con su espectáculo con muñecos, animadoras, concursos y muchos juegos este artista se ha robado el corazón de muchos peques.





AGENDA
52
www.ociolatino.com

agenda Espectáculos



Pedro Suárez-Vértiz

El rockero peruano que acaba de lanzar su disco Amazonas llega con las pilas puestas para su gira europea. En su concierto no faltarán temas como *Mi auto era una rana*, *Globos del cielo*, *Cuando pienses en volver* o el tema que da nombre al disco.

Lugar: Sala Heineken

Fecha: 25/07

Hora: 20:00

Venta: ticktackticket.com

Gilberto Gil

Leyenda de la música brasileña. Gilberto es un habitual en los escenarios españoles. Su endiablada guitarra ha conquistado a muchos seguidores a lo largo del público. Aunque ha trabajado en diversos géneros su música se centra en el bossa nova.

Lugar: Escenario Puerta del Ángel (Av. Portugal s/n Metro: Puerta del Ángel y Lago) **Fecha:** 26/07

Hora: 21:30

Precio: 35, 40, 43 y 48 euros.

Venta: entradas.com o 902-876870



ELIADES OCHOA

El sonero cubano llega provisto de su guitarra para deleitarnos con sus magníficas composiciones. Su implicación en el grupo Buena Vista Social Club del que se hizo una película le dieron fama internacional. Temas como *Rita la caimana*, *El cuarto de Tula* o *Alma de mujer*. **Lugar:** Sala Clamores **Fecha:** 27-28/07 **Hora:** 21:30 **Precio:** 15 euros **Venta:** boletería del local.



agenda Espectáculos

Gilberto Santa Rosa

El Caballero de la salsa cumple su cita anual en Madrid. Llega para presentar su disco Contraste del que se ha desprendido el tema Conteo regresivo que tanto éxito ha tenido en Latinoamérica. En su presentación no faltarán sus clásicos *Perdóname*, *Sombra loca*, *Vivir sin ella* o *Te propongo*. El escenario elegido, el mismo del año pasado, hace que la presentación tenga un carácter muy íntimo.

Lugar: Teatro Lope de Vega

Fecha: 09/07 **Hora:** 20:00

Venta: ticketlatino.es



Calle 13 y Orishas

Dentro del marco de los Veranos de la Villa estos dos grupos de hip hop se reúnen sobre el escenario para deleitar a sus seguidores. Calle 13 llega con toda la fuerza de sus líricas como *Atrevete-te-te*, *Pa'l norte*, *Suave* o *Tango del*

pecado. Estos dos muchachos arrasan por dónde van. Por su parte Orishas, grupo que surgió en Europa de la mano de sus tres componentes cubanos, nos deleitarán con temas como *El kilo*, *Nací Orishas*, *A lo cubano* o *Emigrantes*.

Lugar: Escenario Puerta del Ángel (Av. Portugal s/n Metro: Puerta del Ángel y Lago) **Fecha:** 17/07 **Hora:** 21:30 **Precio:** 28, 32 y 36 euros. **Venta:** entradas.com o 902-876870





54

55

AGENDA
www.ociolatino.com

bella y bestia

La Sexta ha estrenado esta telenovela argentina que triunfó entre el público juvenil argentino. Conocida como B&B, esta serie se diferencia de la tradicional telenovela ya que tiene números musicales en medio de la trama, que transcurre con normalidad. De producción argentina, Bella y Bestia se convirtió en todo un fenómeno de masas y por eso dicho canal apuesta fuerte por la serie programando dos capítulos diariamente.

B&B está protagonizada por Romina Yan y Damián de Santo, la exitosa pareja que ya conquistó a gran parte del público argentino con la telenovela Amor mío. Bella y Bestia cuenta la historia de "Bella" y sus tres prolijos hijos varones; y "Benny" y sus tres alocadas hijas. Ella es bailarina clásica, él es músico de rock. Así, unidos por la música, Bella y Benny protagonizarán junto a sus hijos las más disparatadas historias donde habrá peleas, alianzas, y muchísima diversión.



LA SEXTA.
Lunes a Viernes. 12:00

MÚSICA AFROPERUANA

Kike Bracamonte

A M O R P E R U A N O

nuevo disco | nuevo show

Incluye duetos con:

- Arturo Zambo Caverio**
- Pepe Vásquez**
- Guajaja**
- Carlos Mosquera**

a la venta
DESDE EL 28 DE JULIO
PRECIO RECOMENDADO: 10 €

GANADOR • MEJOR CANCIÓN CRIOLLA PERU 2009

Llévatelo GRATIS por fiestas patrias

en **Jet PERU**

Si envías tu dinero del 15 al 31 de Julio

OFERTA VÁLIDA HASTA AGOTAR. EXISTENCIAS PARA ENVÍOS REALIZADOS DURANTE JULIO 2009 POR UN IMPORTE MÍNIMO DE 100 EUROS.

MAD Argüelles Marqués de Urquijo, 10

BCN Diagonal Pau Claris, 172 Bj. Tel. 93 488 06 48

San Ildefonso Avenida San Ildefonso, 22 - Bj. 2ª - Local 51. Tel 93 375 00 45

Cuatro Caminos Glorieta de Cuatro Caminos, 6 y 7 OI. 305

Sagrada Familia Lepanto, 271. Tel. 93 455 08 61

Jet PERU Jet MONEY

orgullosos de ser peruanos



AGENDA
56 57
www.ociolatino.com



Televisión peruana

Para aquellos interesados en ver televisión peruana en directo existe una página web en la que se pueden ver algunos programas de producción nacional, por ejemplo Magaly TV, El Francotirador, también los partidos de fútbol locales y de la selección peruana. Pero si por el horario no puedes verlos en directo no te preocupes que ellos lo graban y lo ofrecen de manera gratuita en su misma web. Noticias, entretenimiento, series, música y mucho más.

teveperu.com

Yo amo a Juan QUERENDON

Juan Domínguez es un mujeriego implacable que llega a la ciudad de México escapando de su pueblo natal, precisamente por un problema de faldas. Es una historia divertida que presenta a un anti galán de telenovela con características muy peculiares y llamativas. No es rico, no es guapo, no viste bien y, por si fuera poco, es un Don Juan empedernido, pero de buen corazón. A su llegada Juan tropieza con el amor de su vida y, además, se transforma en el gran apoyo de la familia Cachón, integrada exclusivamente por mujeres. Se trata de una adaptación de la telenovela mexicana Pedro el Escamoso.

Onda Seis. Lunes a viernes. 17:00



Aprende Inglés Tv

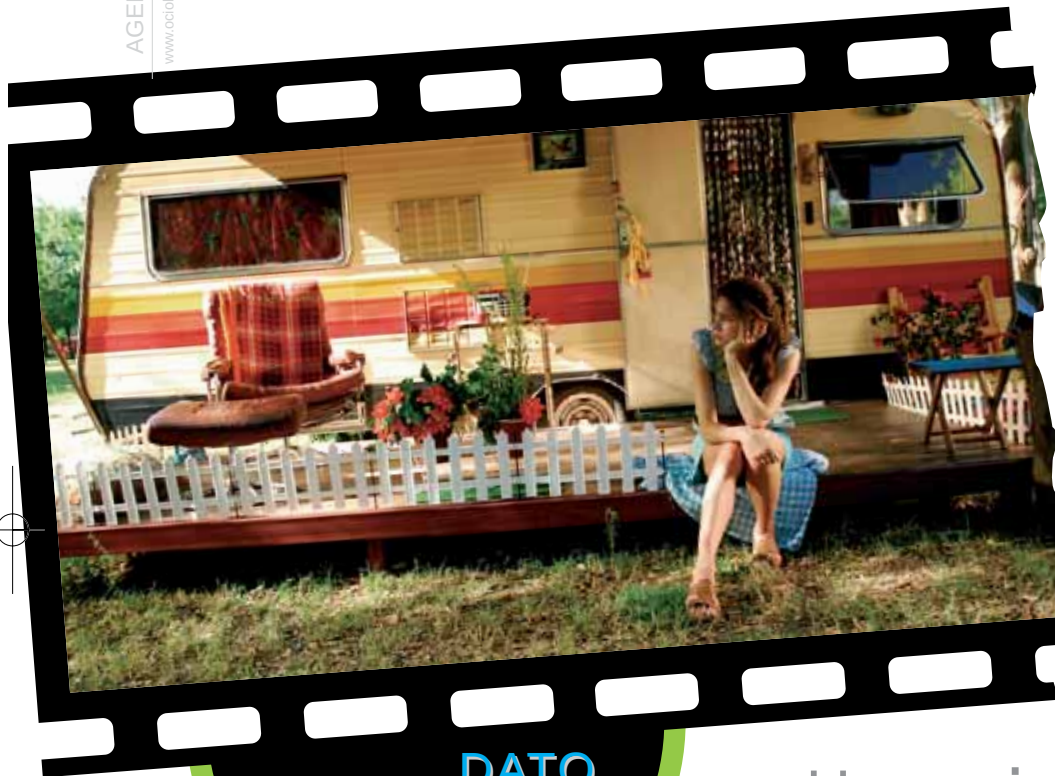
A través de este canal de televisión podrás aprender inglés de acuerdo al nivel que tengas. Es una propuesta interesante que viene de la mano de Vaughan. La programación es de 24 horas así que no hay excusas para no aprender algo nuevo cada día. Entre los programas que tienen están Rumbo al inglés -con diversos niveles-, My living room o English on the go. Puedes consultar su página web: aprendeingles.com para informarte más.

Los puedes ver por TDT o Imagenio.



AGENDA
58-59
www.ociolatin.com

Cine



DATO

Dirección: Juan Taratuto.
Actores: Adrián Suar, Valeria Bertuccelli.
Producción: Argentina.

Un novio para mi mujer

El Tenso no sabe cómo enfrentar a su mujer, la Tana, para decirle que se quiere separar ya que la relación se le hace insostenible debido a su terrible carácter. Ella vive constantemente malhumorada: si no protesta por el tiempo, es por el gobierno; si no es por los vecinos, es por los jóvenes, o por los viejos... o por lo que sea. Carlos, amigo del Tenso, le sugiere invertir el problema... y provocar que la Tana lo abandone a él. ¿Cómo? se pregunta el Tenso, y Carlos le presenta una propuesta: recurrir al Cuervo Flores, un viejo seductor irresistible que seducirá a su mujer hasta el enamoramiento para que por fin el Tenso encuentre la solución a sus problemas...



5º ENCUENTRO DE INTEGRACIÓN PERUANA

Fiestas Patrias PERUANAS

**DOM
26
JULIO**
DESDE 11 am

5º concurso de marinera
• sevillanas
• jarana criolla
• comida típica
baile popular

**ENTRADA
GRATUITA**

**Pabellón
de Convenciones
de la Casa de Campo**
Metro Lago / Alto de Extremadura





HORÓSCOPO
www.ociolatin.com



HORÓSCOPO

ASTROLOGÍA DEL NUEVO MILENIO
POR EL PROFESOR MERCURY



PROFESOR MÉRCURY.

Director del Centro de Reiki,
Amor y Sanación Espiritual.
Escritor de libros de Astrología,
Reiki y Cocina.

Consultas de Tarot, Astrología y
Terapias de Reiki. Solicita las pre-
dicciones para el año 2008, astro-
lógicas, o por numerología.
Tlf. y fax: 91-4428196.

E-mail:
profesormercury@profesormercury.com
mercuryreiki@hotmail.com
Web: www.profesormercury.com

GABINETE DE TAROT
TELÉFONICO 24 HORAS
Tlf. 806466591

Comienza el mes con el Sol en
Cáncer a 09, grados 18, 39 segun-
dos. El Sol entrará en el signo de
Leo. El signo Astrológico más
magnético y generoso y de buen
corazón para perdonar del
Zodiaco, el día 22 de julio a las 16,
37 horas, hora solar.

Fases de la Luna: Luna Nueva: Día
7 a las 09, 23 horas, a 11 24 de
Capricornio. **Cuarto Creciente:** Día
15 a las 09, 54 horas, longitud, 23,
03 de Aries. **Luna Llena:** Día 22, a
las 02, 38, longitud, 29, 27 de
Cáncer. **Cuarto Menguante:** Día 28
a las 22, 01, longitud, 05, 57 de
Escorpio.

Signos sensuales del mes:
Tauro-Leo- Virgo-Capricornio

ARIES: 21 de marzo al 20 de abril

Amor: El saber estar en el amor es una de tus cualidades. Disfrutarás de momento sublimes. **Salud:** Posibles molestias de estómago y del sistema nervioso. **Economía:** La buena racha se está aproximando a tu vida. **Mejores días de la semana:** Martes y jueves.

TAURO: 21 de abril al 20 de mayo

Amor: Maravilloso período para recuperar a tu pareja. **Salud:** Cuida tu garganta y genitales. **Economía:** La intuición será tu mejor arma para aumentar tus arcas. **Mejores días de la semana:** Lunes y sábados.

GÉMINIS: 21 de mayo al 21 de junio

Amor: Se te acercará un nativo del signo de Leo. Disfrutarás de la pasión. **Salud:** Evita todos los excesos en la bebida y el tabaco. **Economía:** Disfrutarás en tu profesión con posibilidad de aumento de sueldo. **Mejores días de la semana:** Miércoles y domingos.

CÁNCER: 22 de junio al 22 de julio

Amor: Mes lleno de sorpresas amorosas, vívelas y disfruta. **Salud:** Practica natación y yoga, te servirá para relajar los nervios. **Economía:** Tu intuición te llevará a ganar buenos dividendos. **Mejores días de semana:** Miércoles y viernes.

LEO: 23 de julio al 23 de agosto

Amor: La buena voluntad que tienes te ayudará a hacer las paces con tu actual pareja. **Salud:** Evita las malas posturas en tu profesión, camina por el monte. **Economía:** Suerte en los juegos de azar. **Mejores días de la semana:** Martes y domingos.

VIRGO: 24 de agosto al 23 de septiembre

Amor: Disfrutarás de la compañía de un nativo de Tauro. **Salud:** Pequeñas molestias en el estómago. Cuidado con las comidas picantes. **Economía:** Ten paciencia en tu trabajo que la mala racha pasará pronto. **Mejores días de la semana:** Miércoles y jueves.

LATINTOURS

Agencia de Viajes

Por las Rutas de Latinoamérica y el Mundo
vuelos muy baratos en



www.viajaralatinamerica.com

SOMOS MAYORISTAS Y OFRECEMOS

• Tarifas negociadas y cupos
para agencias **NO IATA**

• Tarifas especiales para
LOCUTORIOS

Precios por
TEMPORADA BAJA
DESDE **599 €**
TASAS INCLUIDAS

PROXIMAMENTE
**NUEVA
OFICINA**
GRAN VÍA, 49

Reserva
tu billete
con **200 €**

**PAGO APLAZADO HASTA
3 MESES SIN INTERESES**

RESERVA Y EMISIÓN INMEDIATA

VOLAMOS A...

Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Paraguay, Brasil y vuelos Nacionales e Internacionales

Reservas de hoteles y paquetes turísticos a todos los destinos

HORARIO CONTINUO EN NUESTROS LOCALES
de Lunes a Sábado de 10:00 hrs. a 20:45 hrs.

**C/ Corredera Baja de
San Pablo, 25**

91 360 46 40

Callao

(Salida Palacio de la Prensa)

C/ San Bernardo, 51

91 522 60 46

Noviciado

(Salida Noviciado)

LIBRA: 24 de septiembre al 23 de octubre

Amor: Disfrutarás de la compañía de un nativo Leo. **Salud:** Cuidado con las grasas. Realiza ejercicios de respiración. **Economía:** Estarás lleno de excelentes amigos que te beneficiarán económicamente. **Mejores días de la semana:** Martes y viernes.

ESCORPIO: 24 de octubre al 22 de noviembre

Amor: Conseguirás los favores sensuales de un nativo de Cáncer que tanto deseabas. **Salud:** Controla tus nervios que estarán irritados. **Economía:** Tu buen hacer te aportará buenos dividendos. **Mejores días de la semana:** Lunes y jueves.

SAGITARIO: 23 de noviembre al 21 de diciembre

Amor: Vivirás momentos de gran felicidad con tu pareja. **Salud:** Evita los alimentos picantes. Molestias estomacales. **Economía:** Será un mes lleno de sorpresas gratas en la economía. **Mejores días de la semana:** Miércoles y viernes.

CAPRICORNIO: 22 de diciembre al 20 de enero

Amor: Expresa tus sentimientos con decisión y disfruta de la vida. **Salud:** Evita las comidas copiosas. Sal al campo a pasear. **Economía:** La buena racha se acerca a tu vida. Disfrútala. **Mejores días de la semana:** Jueves y sábados.

ACUARIO: 21 de enero al 19 de febrero

Amor: Conseguirás la conquista de un nativo de Virgo. Disfruta. **Salud:** Cuida tu alimentación. Dolores musculares. **Economía:** Excelente mes para comprarte una casa nueva. **Mejores días de la semana:** Jueves y viernes.

PISCIS: 20 de febrero al 20 de marzo

Amor: Este mes sentirás deseos de cambiar de pareja. **Salud:** Los riñones serán tus puntos más delicados. Bebe mucho agua. **Economía:** Gastos inesperados al final de mes. **Mejores días de la semana:** Lunes y sábados.



**Mi personaje mágico por el
"PROFESOR MERCURY"**

JOSEP GUARDIOLA

Nacido el día 18, 01, 1971 en Santpedor, provincia de Barcelona. Entrenador de Fútbol Club Barcelona, ha conseguido en triplete de campeonos.

El Sol en Capricornio a 27, 42, grados, la Luna en Libra a 13, 24 grados, Mercurio en Géminis a 03, 39, grados de Capricornio, Venus en Sagitario a 05, 02 grados, Marte en Escorpio 27, 06 grados, Júpiter en Sagitario a 00, 41 grados, Saturno en Tauro, a 15, 42 grados, Urano en Libra @ a 15, 34, grados, Neptuno en Sagitario a 02, 29 grados, y Plutón en Libra @ a 29, 38 grados. En su numerología le corresponde número 1, es pionero en todo. Josep Guardiola tiene una voluntad de hierro. Le queda todavía cosechar grandes éxitos como entrenador. Enhorabuena maestro, a ti, a Joan Laporta y a los jugadores.

Director del Centro de Reiki Amor y Sanación Universal

PROFESOR MERCURY

Consulta de sanación. Maestro Reiki. Curso Reiki. Cartas Astrales. Numerología. Predicciones. Consulta de Tarot. 30 años en las Ciencias Ocultas y Medicinas Alternativas. CURSOS DE REIKI cada mes, infórmate. Aprende las técnicas que Cristo empleaba para sanar a los enfermos

GABINETE DE TAROT TELEFONICO 24 HORAS

Teléfono: 806 466 591

RED. FUD. 1.594. RED. MOVIL. 1.514. IMPUESTOS INCLUIDOS. SERVICIO OF. RECIBO POR MANUEL GUERPERO CARABANTES. CALZADO CANG. 36 - 28003 MADRID

E-mail: profesormercury@profesormercury.com

Web: www.profesormercury.com



Saeta Express

AGENCIA DE VIAJES

Viajar entre Amigos

Financiamos tu viaje. Crédito al momento

**Tarifas negociadas
para Agencias no IATA**

VUELOS DIRECTOS Y CON ESCALAS
Tenemos los mejores precios de temporada
somos mayoristas

volamos a

**BOLIVIA • PARAGUAY • COLOMBIA
PERÚ • ECUADOR • BRASIL
REP. DOMINICANA y al resto del mundo**



C.I.C.M.A. 1583

LLEVE SU BILLETE AL INSTANTE!!!

C/Sierra del Cadi, 4 - 28018 Madrid  Portazgo (L.1) Salida Sierra del Cadi

TELEFONOS: 91478 49 61 / 91478 49 49 / FAX: 91 478 25 95

E-mail: viajes@saetaexpress.com / saetaexpress@cyberagencias.com

GRAN SORTEO MAGNÍFICO CHALET

En parcela de 3.000 m2.
Urb. de Casalunga Cuenca
Consta de salón con
chimenea francesa,
4 dormitorios, 2 baños,
1 vestidor, cocina-comedor,
calefacción, armarios
empotrados, 2 terrazas,
garage y 2 trasteros.

**precio de
BOLETO 10 €**

ver más fotos en:
www.flickr.com/photos/38999320@N06



VENTA DE BOLETOS
C/ PALAFOX, 5
28010 Madrid
BILBAO 1 4
91 559 08 65
620 456 162
Fax 91 542 10 651



OFICINA EN MADRID
Gran Vía 69, 1ra Planta, Of. 104 C.P. 28013 Plaza España

TEL: 915 416 043

FAX: 915 416 800 MÓVIL: 665 135 998

Oferta desde 7.50 € / Kg

GIROS: Inmediatos de US\$ y €
Más rápidos, más económicos

VIAJES Y TURISMO

Tarifas económicas, Plazas confirmadas

PAQUETERÍA

Salidas 2 veces x semana. Mariachis, Serenatas, Sorpresas

OFERTA
billetes jul. y ago.
desde 989 €

OFICINAS EN LIMA

SAN ISIDRO: 441 - 39 72
Av. Camino Real 111, Of. 206.

S.M.P.: Tel: 483 - 24 64

Av. Eduardo de Hachis 148 - A, Urb. Ingeniería

S.J.L.: Tel: 376 - 88 82

Av. Próceres de la Independencia 1625 B1 Of. 206

S.J.M.: Tel: 276 - 24 02

Av. San Juan 1053 Of. 303



2ª FERIA del Triángulo del café
Armenia, Pereira y Manizales

Madrid-España
Julio 17, 18 y 19
2009

Lugar:
Recinto Ferial Casa de Campo
Pabellón de Convenciones

DIRECCIÓN: Av. Portugal s/n 28011 Madrid
ESTACIONES DE METRO: Alto de Extremadura Línea 6 y Lago Línea 10
LINEAS DE BUS: 31, 33, 36, 39 y 65
LLEGADA EN COCHE: Carretera N-V Km 1.300 M-30 N-V Badajoz
Salida Casa de Campo

CON EL APOYO DE:

Embajada de Colombia en España
Consulado General de Colombia en Madrid

CON EL APOYO DE:

MADRID
CORPORACIÓN MUNICIPAL DE MANIZALES
CAMARA DE COMERCIO Y INDUSTRIA DE MANIZALES
CORPORACIÓN DE COLOMBIA Y TURISMO DE MANIZALES

CON EL APOYO DE:

INSTITUTO DE COLOMBIA Y TURISMO DE MANIZALES
INSTITUTO DE COLOMBIA Y TURISMO DE MANIZALES
INSTITUTO DE COLOMBIA Y TURISMO DE MANIZALES

CON EL APOYO DE:

INSTITUTO DE COLOMBIA Y TURISMO DE MANIZALES
INSTITUTO DE COLOMBIA Y TURISMO DE MANIZALES
INSTITUTO DE COLOMBIA Y TURISMO DE MANIZALES

Valor de la entrada: € 2

Venga y celebre con nosotros
la fiesta de Independencia
el 19 de Julio

Programación Cultural Permanente

- Los Cantores de Chipuco
- Luisito Muñoz
- Orquesta La Banda Caliente
- Francy La Voz Popular de América
- Show de trova, Trío musical, Show de humor

..... Guía Latina / Nuestros Sitios • Alimentación ANUNCIATE GRATIS en :www.ociolatino.com / T. 91 477 14 79



alimentación

▼

..... Guía Latina / Nuestros Sitios • Asesorías • ANUNCIATE GRATIS en :www.ociolatino.com / T. 91 477 14 79



asesorías

▼

..... Guía del Ocio Latino ALIMENTACIÓN ASESORÍAS



Alimentos de Latinoamérica

BODEGA Latina 2 

Venta de productos importados
Al por mayor y menor
Tu país cada vez más cerca



ABIERTO DE LUNES A DOMINGO DE 10.00 A 22.30 (incluso festivos)
C/ CLARA CAMPOAMOR 7 28025 MADRID  OPORTO (altura de la 184 de General Ricardos)
TEL. 91 5251616 – 636637033



DEMOSTENES MAMANI
ABOGADO

CASOS PENALES,
Civiles, Laborales

Extranjería: residencia, expulsiones, reagrupación familiar,
asilo, visados, comunitarios, arraigo.

Pº de las Delicias, 98 - Bajo E  Delicias
TELÉFONO: 91 530 55 71 • MOVIL: 609 69 04 78

..... Guía del Ocio Latino ASESORÍAS



CESAR MALDONADO & ABOGADOS

Bufete Jurídico conformado por Abogados Iberoamericanos colegiados en Madrid
Especialistas en Penal - Laboral - Fiscal - Extranjería - Matrimonial
Préstamos Hipotecarios y Personales - Accidentes de Tráfico - Administración de empresas

Calle Santa Engracia, 146 - Bajo A - Madrid 28010  Cuatro Caminos
(Salida a la Calle Santa Engracia)
Teléfono/ Fax: 91 535 85 85 Móvil: 626 222 627
Atención al detenido las 24 Horas

..... Guía del Ocio Latino ASESORÍAS



Alimentación GUTI

Los mejores y más variados productos latinos y a los mejores precios

RECARGA DE MOVILES NACIONALES
E INTERNACIONALES

C/ Barcelona 22 - Fuenlabrada (a 100 mts. de Renfe  La Serna)
Tel: 916 972523



Guía Latina / Nuestros Sitios • ANUNCIATE GRATIS en :www.ociolatino.com / T. 91 477 14 79



tu anuncio gratis

en www.ociolatino.com

..... Guía Latina / Nuestros Sitios • Automóviles • ANUNCIA TE GRATIS en :www.ociolatino.com / T. 91 477 14 79



automóviles

▼

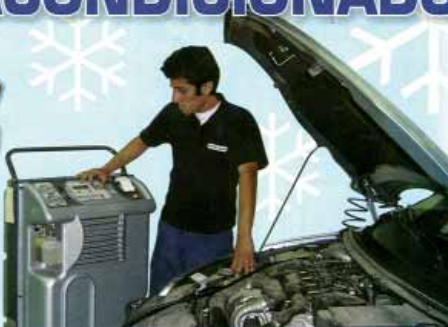
..... Guía del Ocio Latino AUTOMÓVILES

FRENOS • ACEITE • ESCAPES • AMORTIGUADORES • BATERÍAS • CORREA DE DISTRIBUCIÓN • DIRECCIÓN Y TRANSMISIÓN • ELECTRICIDAD Y ENCENDIDO

CARGA AIRE ACONDICIONADO

44,90 €

Gas Ecológico R134a



TALLERES D.R.B. Service
MECANICA AUTOMOTRIZ

Chapa - Pintura - Mecánica - Electricidad

C/ Batalla de Torrijos, 13-15 Carabanchel - Tel. 91 462 12 25 • 617 43 46 11

Horario: De Lunes a Sábado de 8:30 a 20:00 hrs. Domingo y Festivos Consultar

FRENOS • ACEITE • ESCAPES • AMORTIGUADORES • BATERÍAS • CORREA DE DISTRIBUCIÓN • DIRECCIÓN Y TRANSMISIÓN • ELECTRICIDAD Y ENCENDIDO

..... Guía del Ocio Latino AUTOMÓVILES

..... Guía Latina / Nuestros Sitios • Enseñanza • ANUNCIA TE GRATIS en :www.ociolatino.com / T. 91 477 14 79



enseñanza

▶

Grupo Cefoim **A la Vanguardia de la Formación Continua**
Formación Continua a Profesionales
FPD. Formación Presencial a Distancia
Formación a Desempleados
Formación vial

Carné Ferroviario.
Conductor vehículo Ferroviarios
Categorías A y B
Nueva convocatoria

Permisos de conducir B, C y C+E

Carnés Profesionales
Operador de Grúa Móvil (Tipo A y B)
Inst. Mant. Calefacción, Clima y ACS
Operador de Grúa Torre
Inst. fontanería
Inst. de electricidad
Inst. Con. Frigorista
Inst. Gas Cat B y A
Inst. Depósitos Petrolíferos
Operador Indust. De Calderas
Aparatos a Presión

Otros Cursos
Soldadura homologaciones
Legionela (certificación oficial)
E. Solar Térmica y Fotovoltaica
Encargado de obra
Carretillas elevadoras
Plataformas móviles
Grúas autocargantes
Retroexcavadora mixta
Montaje de andamios
Automatas programables
Redes, seguridad Informática

901 22 88 88
www.cefom.net

Fuenlabrada - Madrid
Centro Homologado por el Mº de Industria, Mº de Fomento y la Comunidad de Madrid

..... Guía del Ocio Latino ENSEÑANZA

autoescuela AMAR SOL



OBTÉN EL PERMISO Boel BTP
encontrarás trabajo más fácilmente

¿No tienes tiempo...?

ABRIMOS
Sábados y domingos de 9 a 2 pm.
De LUN a VIER de 10 a 1:30 y de 4:30 a 21 hrs.

FACILIDADES DE PAGO
llama ya!!!

CENTRO COLABORADOR R.A.C.E.
Regalamos 1 año de Inscripción Gratuita

Somos la escuela preferida por los latinos

cursos a distancia
cursos online

Calteón Gómez Acebo, 1 Villaverde Alto Tel. 91 796 9402 / 665 792 662



ESTUDIOS UNIVERSITARIOS A DISTANCIA



- ✓ Compatible con el horario laboral
- ✓ Sin horarios fijos
- ✓ Entrega de textos de reconocidos autores
- ✓ Campus virtual que favorece el aprendizaje
- ✓ Ingreso directo para mayores de 30 años y/o titulados

CARRERAS PROFESIONALES: ADMINISTRACIÓN; CIENCIAS CONTABLES Y FINANCIERAS; CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN; DERECHO; INGENIERÍA DE SISTEMAS E INFORMÁTICA; INGENIERÍA INDUSTRIAL; PSICOLOGÍA HUMANA; TURISMO, HOTELERÍA Y GASTRONOMÍA

MAESTRÍAS VIRTUALES: ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS; DOCENCIA UNIVERSITARIA Y GESTIÓN EDUCATIVA

Convenios y cooperación técnica internacionales:



¡Nuestra calidad hace la diferencia!

UED - BARCELONA
Felip Bertrán i Güell # 1. L5
Tel. 933407775 - Móvil 670250116

UED - MADRID
Gran Vía #67 ofc. 517
Tel. 915590449 - Móvil 670250284

DUED
Dirección Universitaria de Educación a Distancia

Infoespaña@efiup.com

[Http://dued.uap.edu.pe](http://dued.uap.edu.pe)

!! Trabaja con Nosotros como distribuidor !!

Auténticos vaquero Colombianos
Levanta Cola, Fajas, corcette, blusas
Body's reductores, y moda brasilera

Ventas al por mayor y al detal

Plaza de Ribadeo 5, semiesquina Monforte de lemos
Frente al C.C. La vaguada.
Tel: 91 730 69 34 Movil: 605 893 615 - 691 426 480
E-mail: gogojeans@hotmail.es
www.vaquerosgogo.com

Presentando este anuncio te daremos el 10% de descuento por tus compras al detal

Guía del Ocio Latino MODA

TIENDA DE ROPA
Mujer Latina
lo que tu eres

CR COCOA REPUBLIC
Jeans

Studio F.

JEANS LEVANTACOLA
DE HORMA PERFECTA
La mejor ropa colombiana
todas las marcas

LLEGARON LAS OFERTAS
Vestidos 10 € Conjuntos 20 €
Fajas 10 €

VAQUEROS 20 €

C/ ALONSO CASTRILLO, 6 (Esquina Bravo Murillo) **TETUÁN**
C/OCA, 63 **VISTALEGRE** • TEL: 690 132 275 - 91 465 7882



ADA Fashion

100% ORIGINAL
ROPA PARA DAMAS Y CABALLEROS

VENDEMOS

ROPA AMERICANA

*CALIDAD EXTRAORDINARIA
*PRECIOS ECONÓMICOS

LAS MEJORES MARCAS

LEVI'S, VICTORIA SECRET'S
LIZ CLAIBORNE, BANANA REPUBLIC
GUESS, MOSSIMO, AEROPOSTALE
AMERICAN EAGLE Y MÁS...





ADEMÁS VENDEMOS
BISUTERÍA EN ORO Y PLATA:
COLLARES, COLGANTES
ANILLOS, PULSERAS
PENDIENTES

PEDIDOS AL TEL. 654267524

Entregamos tu dinero en Argentina
en sólo minutos

MultiEnvíos

Sin comisiones

Entregamos tu dinero en Buenos Aires, Córdoba, Sante Fe, Mendoza,
Tucumán, Salta, Jujuy, Corrientes, Chaco, La Rioja... y más destinos.

Fácil de enviar

Desde cualquier parte de España:

Ingresa tu dinero en las oficinas o en las cuentas bancarias de nuestro agente

	Sabadell/Atlántica	0081 7114 71 0001 123018
	CAIXA CADALUNYA	2013 0677 61 0200776082
	BANCO POPULAR	0075 1583 5006 0000 2078

Desde la comodidad de tu hogar
envía por Internet desde tu cuenta bancaria

Y para tu familia
ENTREGAMOS A DOMICILIO
Ramos Florales • Tartas • Cestas

INGRESA TU DINERO EN NUESTRO AGENTE Y PIDE QUE LO ENTREGUEN POR MULTIENVÍOS



900 445 445



495 228 60



CENTRO DE TATOO
EN MADRID




Eliminación de
Tatuajes por Láser

DELINEACIÓN
LABIOS
CEJAS

- Extensión de pestañas una a una
- Cejas difuminadas
- Cejas compactas
- Cejas pelo a pelo
- Labios perfilados
- Labios difuminados

- Labios compactos
- Aumento de labios
- Línea superior del ojo
- Línea superior con iluminación
- Línea inferior compacta del ojo

GRATIS
LINEAS DE OJOS

www.micropigmentacionnuri.com

CITA PREVIA AL: 636 157 024 / 91 471 1160
C/ Doctor Espina, 43 Oporto
SEMIESQUINA AV. OPORTO CERCA DE GASOLINERA



UNIVERSAL de envíos

- Envíos de dinero a todo el mundo, pago inmediato •
- El mejor cambio •

INTERNET 1 HORA 0.50 CENT.

- Tarjetas Telefónicas •
- Copias • Fax • Scanner •
- Locutorio • Paquetería •

UNIVERSAL de envíos
Vuelve a Carabanchel

C/ Guabairo, 2  Carabanchel (a 10 metros de la boca del metro) Tel. 91 461 49 46

¡Les deseamos un Feliz 28 de Julio!
REGALOS Y SORPRESAS en Madrid y Lima



Imorel
money Transfers

El mejor tipo de cambio en Lima €

MENSAJERIA DE CHARO

ÚNICOS EN MADRID
C/ de Los Reyes, 19
 Pza. España y Noviciado

Agente oficial de: 

 "la Caixa" 2100 - 5096 - 80 - 0200138197 CÓDIGO 1712

4 Oficinas propias en Lima

Lima: Av. Arenales, 395 Of. 202
Tel. 719 1840 / 719 1841 - Telefax: 719 1842

Los Olivos: Alfredo Mendiola, 3683 - 2º Of. 207
Tel: 719 1844 Telefax: 719 1845

S.J.M.: Av. Vargas Machuca, 404 - Of. 203
Tel: 719 1848 / 719 1849

San Juan de Lurigancho:
Av. Próceres de la Independencia 1625 A Of. 204
Tel: 719 1846 / 719 1847

Horario
L a V. de 9 am a 10 pm
S. y D. de 11 am a 8 pm
Festivos de 12 am a 6 pm

TELÉFONOS
91 548 79 68
91 548 86 68

E-mail: misralces_mad@hotmail.com
E-mail: goricha@hotmail.com
HORARIO EN PERÚ: L a V. de 9 am a 6 pm - Sábados de 9 am a 1 pm - D. y F. de 10 am a 1 pm.

Aun en los momentos difíciles **FLASH AMAZONAS** siempre con sus clientes

¡Felices Fiestas Patrias!

GRANDES PREMIOS EN MADRID Y LIMA

CONTINUAN NUESTROS GRANDES DESCUENTOS EN ENVÍOS DE DINERO

17 años de experiencia nos avalan

HORARIO: Lun a Vie de 9.00 a 22.00 Hrs. CONTINUADO
• Sab de 10.30 a 22.00 Hrs. CONTINUADO • Dom y Fes de 11.00 a 18.00 Hrs.

GIROS INMEDIATOS
PAQUETERÍA
CORRESPONDENCIA
VENTA DE PRODUCTOS
VENTA DE BILLETES AÉREOS
LOCUTORIO TELEFÓNICO

ELECTRODOMÉSTICOS
servicio y garantía

Banco Santander : 0049 5123 11 2916026970
BBVA : 0182 1265 44 0201537877
Banesto : 0030 8110 21 0001037271

OFICINA EN MADRID: GRAN VÍA 31 - 3º Of. 11-12  Callao/Gran Vía TEL: 91 521 2073 • 91 360 4351
FAX: 91 360 4892 **OFICINAS EN PERÚ:** Av. Arenales, 1156 Tel: 266 14 12 Lima - Perú • Av. Carlos Izaguirre, 200 Galería San Lázaro Of. 2A-16 Los Olivos • Av. Próceres de la Independencia, 1807- Piso 2. Oficina 212. San Juan de Lurigancho. Tel. 376 7549 • Av. Perú 1058 Tel/Fax: 26 29 38 Trujillo - Perú

Enviamos tu paquetería a BOLIVIA

COMPARA...

SIMOR EXPRESS	TRANSFER LATINA
desde 3,90 barco:	desde 4,95 RESTO ESPAÑA
desde 7,90 avión: a partir del 5º kilo	desde 12 TODA ESPAÑA
desde 126²⁰ avión: paquete de 15 kilos	180⁸⁰ RESTO ESPAÑA paquete de 15 kilos
desde 195 barco: paquete de 50 kilos	262⁵⁰ RESTO ESPAÑA paquete de 50 kilos
Hace 1 año creamos el envío por barco, pensando en tu bolsillo. Porque siempre pensamos qué regalarte.	Hace muchísimos años cobrándote los precios MÁS CAROS y sin regalarte ni una sonrisa

ESPECIAL BOLIVIANOS
GESTIONAMOS DOCUMENTOS

Por cada amigo que traes te llevas **KILOS GRATIS**

y cámbiate a...

EXPRESS
SIMOR

ahorra enviando
o te sobra la pasta???

93 447 02 32

RECIBIMOS TUS ENVÍOS EN TODA ESPAÑA

VALENCIA: C/ Calixto III, 3
cerca del Consulado de Bolivia
Metro: Angel Guimerá. Línea 3
Tel. 96 113 84 20

BARCELONA: Av. Solanich i Riera, 13
Metro Pubilla Cases
salida Ramón Solanich, Línea 5
Tel. 93 447 02 32

MADRID: C/ del Olvido, 13
a una calle del **Metro** Usera
Salida Mirasierra, Línea 6
Tel. 91 500 30 64

LA BOLIVIANITA EXPRESS

Paquetería Rápida Segura

Locutorio
Recargas
Encomiendas
envíos los 6 días hábiles
Envíos de Dinero
Información de Billetes

HORARIO:
de LUNES a LUNES
de 12 am a 21 horas
INCLUIDO FESTIVOS

PROMOCIÓN
3 minutos de llamada o **GRATIS**
Por cada envío de Paquetería

en Madrid
• Carabanchel:
• C/ Camino de los Ingenieros, 3
Tel. 91 525 0735 - 646 65 3131
HORARIO: 12:00 a 21:00
• Usera:
• C/ Monederos, 16. Tel. 91 475 9217
HORARIO: 12:00 a 23:00
• Bilbao:
• Plaza de Olavide, 12 - Tel. 91 222 0192
HORARIO: 12:00 a 23:00
• Puente de Vallecas:
• C/ Peña Prieta, 5. Tel. 911437722
HORARIO: 12:00 a 21:00
• Majadahonda:
• C/ Santa María de la Cabeza, 7.
Puesto 23 - Planta baja
Tel. 656910465
HORARIO: 09:00 a 14:00 y 17:30 a 20:30

en Bolivia
SANTA CRUZ
Av. Uruguay, 407 - Esq. Avarca
(frente a Sergas)
Tel.: 3302437 : 3398282
Av. Argamasa : Tel.: 3305014 3305017
CBBA
Calle 25 de Mayo, 469 : 1º Piso - Of. 11
Galería Castro : Tel. 451 1861
LA PAZ
Calle Yanacachi, 1314 (Villa Fátima)
Tel.: 219 5155 : 730 079 84

de España a Bolivia... de Bolivia a España

Guía Latina / Nuestros Sitios •

• ANUNCIA TE GRATIS en : www.ociolatino.com / T. 91 477 14 79

tu anuncio gratis

en www.ociolatino.com

Guía del Ocio Latino • RESTAURANTES •

... Guía Latina / Nuestros Sitios • Restaurantes • ANUNCIA TE GRATIS en : www.ociolatino.com / T. 91 477 14 79



restaurantes ▶

BAR RESTAURANTE

mesón de Trujillo

• cabrito • pato guisado • shambar •
• arroz con pato • platos a la carta •
• piqueo trujillano • patita en fiambre •
• patasca • ceviche • caldo de gallina

Especialidad en comida criolla



MENU DIARIO 8 €

Av. de la Emperatriz Isabel, 3
Marqués de Vadillo
Tel. 91 565 03 21 / 635 731 807 / 650 66 45 32

Feliz Fiestas Patrias
Ven a celebrarlo con nosotros
Domingo 26 de Julio
Show criollo desde las 2pm.

OFERTA
1 POLLO ENTERO +
PATATAS +
ENSALADA +
SALSAS +
1 ANDIN'S
CRISTAL KOLA
DE 2 LITROS
17€

..... Guía del Ocio Latina RESTAURANTES

Mr. Dog
Comida Rápida

Disfruta de nuestra variedad
Con más de
60 Productos



SERVICIO A DOMICILIO

c/ Chantada, 14 Local 1
Metro Peña Grande - Línea 7
91 224 22 99

c/ Perpetua Díaz, 30
Metro Usera - Línea 6
91 476 58 60

Abierto todos los días Lunes a Jueves de 14:00 a 01:00 h.
Viernes y Sábados de 13:00 a 02:00 h / Domingos de 13:00 a 01:00 h.
Email Atención al cliente : mr.dog@hotmail.es

LA CASA DE AIDA

RESTAURANTE PERUANO

Menú DIARIO 9 euros

Sabor auténtico !

Y AHORA CHIFA

COMIDA CHINA PERUANA
KANLU WANTAN
WANTAN FRITO
POLLO TI PA KAY
POLLO CHI JAU KAI
PESACADO LAI CHI, ENTRE OTROS
POSTRES AL ESTILO PERU
SUSPIRO LIMEÑO,
PIONONO, BABAROI,
TARTA 3 LECHE, ETC

todos los VIERNES MENÚ CHIFA

¡Feliz 28 de Julio!

Ven a celebrarlo con nosotros el 31 de julio

- Con nuestra patriótica Pachamanca
- Los limeñisimos picarones
- El peruanísimo Pisco Sour
- y con la cantante criollísima

Mariella Khön

RESERVAS AL 91 126 86 89

c/ Sancho Dávila, 19
C.P. 28028 Ventas Tel: 91 355 01 08 / 686 200 107

Horario: Martes a viernes de 13:00h. a 17:00h. y de 20:00h a 24:00h. Sábado: de 13:00h. a 24:00h
Domingo de 13:00h. a 19:00h -Lunes cerrado.
*Mail: lacasaaida@hotmail.com

RESTAURANTE
Rincón de Maria

MENÚ DIARIO

TE OFRECEMOS
 Exquisitas parrilladas, Fritada, Yaguarlocro,
 Ceviche de camarón - concha - mixtos, Encebollado,
 Churrasco, Apanados, Hornados, Cesina lojana,
 Guatita, Yapingachos, Chaulafán,
 Banderas, Seco de pollo, Seco de chivo
 y gran variedad de bebidas

PLATOS A LA CARTA FINES DE SEMANA

MARTES CERRADO

Disponemos de un amplio Salón para celebrar Eventos Sociales

c/Juan Alonso 10 Carabanchel L5. Tels. 91 2591966 - 637047341

.....Guía del Ocio Latino RESTAURANTES

BAR RESTAURANTE
A mi Manera

De su propietaria Luzmila Carrión Aquitania

Deseamos a toda nuestra clientela un Feliz 28 de Julio

Disfruta de nuestra amplia **terrazza de verano**

HEMOS BAJADO LOS PRECIOS
 En platos a la carta
 Menú diario 7,50 €

C/ RUMANIA, 26 • MADRID
 CERCA AL CENTRO COMERCIAL LAS ROSAS
SAN BLAS 140 / 153
 Tel. 91 306 15 67
 669 775 481 • 666 653 655

HORARIO: de 12 a 24 hrs. ININTERRUMPIDAMENTE
 RESERVAS PARA BODAS, BAUTIZOS
 COMUNIONES, CENAS DE EMPRESAS

Especialidad en pescados y mariscos

POLLOS AL CARBON
El Rey

LES DESEAMOS UNAS FELICES FIESTAS
 VEN A CELEBRARLO CON NOSOTROS
 DOMINGO 26 DE JULIO
 APARTIR DE LAS 2PM
 SHOW CRIOLLO

Te esperamos!

iii éxito rotundo...

oferta
 1 pollo entero +
 patatas + ensalada +
 3 salsas + Andins
 Cristal DE 2 LITROS
16€ GRATIS 1 un postre a elegir

Especialidades
 Anticuchos • Pancita
 Rachi • Choncholí
 Parrillada Mixta

C/ GUTIERREZ DE CETINA, 111
 Metro Ascao
 Reservas al 91 243 62 15

CREMA VOLTEADA TARTA HELADA

Chaulafán
Menestra
Encebollado
Sopa Marinera
Pica Pollo
Hornado
Bistec
Churrasco
Lomo Saltado
Caldo de Gallina
Tamales
Humitas
Quimbolitos
Choclos con Queso
Fritada • Corvina
Arroz con Camarón
Caldo de Bagre
Empanada de Verde
Seco de Chivo
Caucaras con Tortilla
Choches con Tostados

BAR RESTAURANTE SAN FRANCISCO DE QUITO

disfrute de nuestras especialidades

De Lunes a Domingo Platos a la Carta
C/Francisco Medrano, 3 Tetuán
A la altura de Bravo Murillo 238 - 240
TELEFONO: 91 579 28 48

MENU 8,50 €
de Lunes a Viernes

Restaurant Peruano *Rosi*

EL PRIMERO EN MOSTOLES



Pollos a la brasa **DELIVERY EN MÓSTOLES**

Papa a la Huancaína - Anticuchos - Aji de gallina
Carapulcra - Parihuela - Tamales - Caldo de gallina - Patasca
Tallarín saltado - Arroz chaufa Chanco con tamarindo - nabo encurtido y mucho más

Especialidad en **PESCADOS Y MARISCOS** cebiche - jalea...

ATENDEMOS COMUNIONES, BAUTIZOS. Pida presupuesto **CERRAMOS LOS LUNES**

RESERVAS
91 226 32 89
678 8839 07

C/ Joaquín Blume, 14
MOSTOLES - EL SOTO



BAR PERUANO
POLLO Y CARBÓN
POLLOS A LA BRASA "EL AUTENTICO AL CARBON"

Además: Jalea • Seco de cabrito • Caldo de gallina •
Alfajores, Picarones, y más

tenemos Pachamanca!!

PRECIOS ECONOMICOS

Pollo Papas Ensalada Salsas

AMPLIACIÓN DE LOCAL
c/ Molins de Rey, 3 28034 Madrid
Fuencarral **91 372 13 73**
Abierto todos los días a partir de las 12

ANTICUCHOS • RACHI • COSTILLAS • CEBICHE • PLATOS CRIOLLOS

ahora pizzas artesanales

Mapa: FUENCARRAL 10, FUENTE CHICA, TRAV. HOSPITAL DE LLOBREGAT, BADALONA, MOLINS DEL REY, POLLO Y CARBÓN

BAR - RESTAURANTE
CASA CIPRI

EL PRIMER Y ÚNICO RESTAURANTE LATINO EN PLENO CENTRO DE MADRID
(A SOLO 50 MTS. DEL OSO Y EL MADROÑO - PUERTA DEL SOL)

ESPECIALIDAD EN PARRILLAS AL CARBÓN
Las mejores **carnes españolas y argentinas** en mini-parrillas con carbón, con la mejor salsa chimichurri, receta exclusiva de la casa.

Parrillas familiares y personales con los mejores cortes (**solomillo, entrecot, churrasco argentino, tira de asado**)

Platos a la carta, Comida peruana, e internacional, raciones, tapas, pastas, ensaladas.

Menú Diario

C/ Tetuán, 24 **Sol** salida calle Carmen
Tel: 91 523 31 55 ABIERTO TODOS LOS DÍAS de 12hrs. a 00 hrs.
web: <http://casacipri.ueuo.com>

*** Gran salón privado** para celebrar reuniones familiares y comidas de empresas

deliciosa comida de Ecuador

ABIERTO TODOS LOS DÍAS DE 10 a 00 hrs.

RINCONCITO ECUATORIANO

**91 439 4242
686 124 767
605 037 807**

y deliciosa comida de Perú
con la esmerada atención de Gladys (ex-Norteña)

c/ Doctor Salgado, 8 • 28036 Madrid
a la altura del nº 45 de Av. Albufera **NUEVA NUMANCIA**

menú ECUATORIANO
lunes a viernes

seco de chivo **fritada** **ceviche de camarones**
hornados **guatita** **chaulafan**
yaguarloco

menú PERUANO
TODOS LOS DÍAS CON CEVICHE

SÓLO 6€

oferta
DESDE EL 20 DE JULIO
1 POLLO A LA BRASA + PATATAS + 3 SALSAS
SÓLO 12 EUROS

seco de cordero **lomo saltado** **ceviche mixto** **ají de gallina** **papa rellena**

especialidad de la casa
POLLOS A LA BRASA

¡ FELICES FIESTAS PATRIAS! ven celebrarlo con nosotros

ABRIMOS TODOS LOS DÍAS
MENÚ DIARIO 7,50

www.soldelinca.com

C/ Gil de Andrade, 8 - 28804 Alcalá de Henares
Tel. 91 882 77 92 • 91 280 01 73

Todos los fines de semana y días feriados
Pachamanca



*Anticuchos * Jugos
* Sangría * Parihuela
* Desayunos peruanos

La Flor del Rimac



COMIDA TÍPICA
PERUANA E INTERNACIONAL

MENÚ DIARIO





Felices Fiestas Patrias

C/ Santa María de la Cabeza, 5 Pza. Emperador Carlos V ATOCHA Tel. 91 527 37 72 • 628 304 505
Abierto 24hrs. de Lunes a Domingos. **NO CERRAMOS**

EL INTI DE ORO



platos nuevos todas las semanas
ATENCIÓN ESMERADA

C/ VENTURA DE LA VEGA, 12 • TEL: 91 429 67 03
Abierto todos los días de
13.30 a 16.00 Hrs. / 21.00 a 24.00 Hrs.

C/ AMOR DE DIOS, 9 • TEL: 91 429 19 58
Abierto todos los días de 13:00 a 24:00 Hrs

RESTAURANTE

BAR RESTAURANTE Especialidad en Comida Criolla
EL PASO PERUANO
con el auténtico sabor del Perú

Bufette Criollo
Fines de semana
COME LO QUE QUIERAS POR
12€

MENÚ
de Lunes
a Viernes
7.50€

¡FELIZ 28 DE JULIO!
ven a celebrarlo con nosotros
DOMINGO 26 DE JULIO

Reservas: 91 249 5119

TRAVESIA PINTOR SOROLLA, 2 - PARLA
Bus: 461 (desde Plaza Elíptica y bajar frente al LIDL) • CELEBRAMOS BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES, CUMPLEAÑOS, ETC.

ASADOR RESTAURANTE TURISTICO
Los Trebedes



ambiente acogedor

El único restaurante peruano en Toledo

carne roja a la brasa
en horno de leña
cochinillo
asado de cordero
platos variados

especialidad en pollos al carbón

Crta. Piedrabuena, 2
VENTA DE SAN MARTIN - 45004 TOLEDO
TELF 656 688 599

RESERVAMOS PARA
TODO TIPO DE EVENTOS
CONTAMOS CON VARIOS
SALONES, AMPLIOS Y PRIVADOS

restauranteventasanmartin@hotmail.com

EL INCA
desde **1973**
el primer y más antiguo restaurante peruano
en Madrid

C/ Ruiz, 20 Tel. 914 465595 28004 Madrid
ruiz@elinca.es www.elinca.es

DISCO PUB
IMPERIO LATINO

¡FELIZ 28 DE JULIO!
VEN A CELEBRARLO CON NOSOTROS
VIERNES, SÁBADOS, DOMINGOS
Y FESTIVOS DESDE LAS 6:00 PM.
Música de ayer hoy y siempre

C/Hernani, 34 • TEL: 91 534 1345
Alvarado/Cuatro Caminos • BUS: 66-124-128-3

ESPECIALIDAD EN COMIDA PERUANA
BAR - RESTAURANTE
IMPERIO LATINO
POLLOS A LA BRASA ESTILO PERÚ

C/Garellano, 11 (Frente al Mercado Municipal) • TEL: **91 534 20 47**
Alvarado/Cuatro Caminos **1 2 6** • BUS: 66-124-128-3

En nuestra PANTALLA GIGANTE podrás ver partidos de fútbol
y los últimos éxitos bailables, etc
MÚSICA ROMÁNTICA (jueves, viernes, sábado y domingo)

El PAISA
El Arte de la Cocina Peruana

**Restaurant Cevichería
Picantería Turística**

VIERNES
Menú Marino
Parrillas y
Anticuchos

POLLOS AL CARBÓN
CEVICHE EL PAISA
UN VASO DE
LECHE DE TIGRE
DE REGALO

**PROMOCIÓN
SÓLO PARA LLEVAR**
1 pollo gigante, patatas fritas,
ensalada, cremas, picante y
de REGALO una súper gaseosa
de 2 lts.

16€

ANDIN'S CRISTAL

HORARIO
lunes a domingos
de 7h a 24h
MIÉRCOLES CERRADO

c/ Juan Tornero, 46 Puerta del Ángel (salida Caramuel)
635724863 • 635724829 • 635724845

ODONTOLOGÍA GENERAL
MEDICINA BUCAL
ORTODONCIA - CIRUGÍA BUCAL
IMPLANTES
ESTÉTICA DENTAL

CLINICA DENTAL



DR. SAN JUAN BAUTISTA
ODONTÓLOGOS
DOMINICANOS Y ECUATORIANOS

**DIAGNÓSTICO SIN COMPROMISO
FINANCIACIÓN SIN INTERESES**

Lun. a Vie. de 10.00 a 13.00 y 16.00 a 20.30 hrs.
Sab. 10.00 a 13.00 hrs.



Tel: 91 5283936

c/ Tortosa 5 - 28045 Madrid (a la altura del Paseo de las Delicias 9) Atocha Renfe

Guía del Ocio Latino RESTAURANTES
Guía Latina / Nuestros Sitios • Serv a Domicilio • ANUNCIATE GRATIS en : www.ociolatino.com / T. 91 477 14 79

serv. a domicilio

CLINICA MONTEFIORI, S.L.

ODONTOLOGÍA GENERAL

- PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
- ENDODONCIA
- TARIFAS ESPECIALES PARA TERCERA EDAD Y NIÑOS
- DCTO. PROMOCIONAL DEL 25%
- FUNDAS DCTO. 25%
- FINANCIACIÓN A TU MEDIDA
- IMPLANTES
- PRÓTESIS COMPLETA

Consultas de medicina general 10€ - Previa cita.

Promoción empastes 25€
desde el 1 Julio hasta el 31 Agosto, aprovecha esta única oportunidad. Precios válidos mientras dure la promoción.

Av. De las Ciudades 10 - 1ª Planta, Crtra. a Toledo A-42 - salida 10 **Tel. 912 958 856 / 678 303 302 / 655 569 572**
 Juan de la Cierva - Circular Sur / Plaza Elíptica, Nivel-2, Autobus 443 hasta Av. de las Ciudades, 10 (Peritoma parada) / Cercanías (Atocha a Parla) - Parada las Margaritas

Guía del Ocio Latino SERVICIO A DOMICILIO
Guía del Ocio Latino SALUD

TAMALES

HUMITAS DULCES Y SALADAS TORTAS CASERAS HELADOS Y POSTRES

Te los llevamos a casa con todo el sabor del Perú, con los mejores ingredientes, a un precio increíble, servicio de entrega responsable y de calidad, ideales para fiestas, con amigos, comuniones, reuniones, desayunos

Servicio especial para restaurantes y panaderías
email: lilipauquita@hotmail.com

Envío Gratis

Servicio a domicilio 91 723 82 79 / 647 92 73 54

DENTOMEDIC SERVICIOS S.L.

TOCGINECOLOGIA

- Ecografía gineco-obstétrica
- Seguimiento del embarazo
- Revisiones ginecológicas
- Citología (papanicolaou)
- Planificación familiar
- Estudio de la esterilidad
- Menopausia
- Diagnóstico precoz del cáncer

MEDICINA GENERAL

- Revisiones (Chequeos)
- Certificados Médicos

ODONTOLOGIA

- Odontología General
- Blanqueamientos
- Prótesis
- Periodoncia. Niños y adultos
- Ortodoncia
- Odontopediatría
- Estética dental
- Cirugía e Implantes
- Endodoncia

De Lunes a Sábado (PREVIA PETICION DE HORA)

c/ Marqués de Urquijo, 6 - 8 - 1ºD
 Argüelles **Tel: 91 559 34 95**

c/ Castelló, 91 Bajo A
 Nuñez de Balboa **Tel: 91 446 5020**



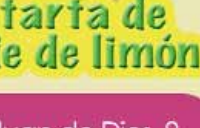
tarta de chocolate



TARTA DE CHANTILLY



tarta de piña



tarta de pie de limón

Delicias Lily



DESDE 1990

**Repostería Artesanal
Salón de té**

Disfruta con nosotros de los dulces secretos de la repostería peruana de antaño
Postres, alfajores, bocaditos y mucho más

Tartas Artísticas: Bautizos, Comuniones, Bodas, Aniversarios, Cumpleaños, etc.

C/ Juan de Dios, 9
Pza. España y Noviciado
Tel: 91 542 6129
Móvil: 605 658 413
635 990 462

Horario: Lun a Sab. de 9.30 a 15.00 hrs. y de 17.30 a 21.30 hrs. Dom. y fes. de 10 a 15 hrs.



FELIX CUMPLEAÑOS GONZALO



ECUAPAN

Panadería - Pastelería

www.ecuapansl.es

LO MEJOR DE LA PANADERÍA ECUATORIANA





ECUAPAN - Pueblo Nuevo

ECUAPAN - Legazpi

ECUAPAN - Vallecas

Injertos

Enrollados

Cachitos

Reventados

Trenzas

Pan de Coco

Pan de Pascua

y Roscón

elaborados por manos ecuatorianas

...de todo para tu fiesta al estilo latino !!!








Tartas y Decoraciones

- Cumpleaños
- Bodas
- Comuniones
- Bautizos
- Quinceaños

C/. GUILLERMO DE OSMA, 4 LEGAZPI

C/. MONTIGUELDO, 66 PUENTE VALLECAS

C/. RIO ULLA, 34 PLAZA MADRES DE MAYO PUEBLO NUEVO

ivanmarinera@hotmail.com

Presenta en directo a:

SHOW de MUÑECOS

CAMPANITAS!

Animación de Fiestas Infantiles con animadoras
Cumpleaños, Colegios Infantiles y Centros Culturales
Con equipo de sonido y micrófono inalámbrico




CARTAS PINTADAS



¡Tu imaginación nos hace reales!

con la actuación especial de Spiderman



Contrataciones: Tel. 91 295 09 39 Móvil: 678 026 072

PQ Cumpleaños, Comuniones
Despedidas y Bodas
Tel. 91 3288 948
Portazgo salida C/ Rogelio Folguera, 5
Colegio La Estrella (al costado de la S.S.)
Traspaso por jubilación



Guía del Ocio Latino SHOW / FIESTAS

Animamos tus fiestas infantiles con
Payasos, muñecos, animadores,
bailes, juegos, concursos, Karaoke con
la colaboración del payasito petuchini

Gigio Show

Informes y reservas
91 680 6932
616 388 528
616 295 704

SHOW ESPECIAL PARA COMUNIONES

Fiestas, cumpleaños, comuniones,
comerciales, hacemos decoración de locales
alquilamos equipo de sonido con DJ
y maestro de ceremonia

Guía del Ocio Latino SHOW / FIESTAS

¡Hola amiguitos! ya
está aquí tu amigo:

El internacional payaso Bettiny

Artista profesional de la radio, televisión y circo directamente desde
Perú a España - Madrid, para animar tus "FIESTAS INFANTILES".

Con mi espectáculo divertido y recreativo
disfrutarás de muchas sorpresas concursos
bailes, juegos, imitaciones de voces increíbles
y juegos de magia; te aseguro que tu fiesta
será inolvidable con tus amigos y familiares,
ya verás como armamos la fiesta!

Para fiestas infantiles, comuniones y
eventos sociales Llamar con anticipación
91460 1487
655 765 062

Guía del Ocio Latino SHOW / FIESTAS

Guía Latina / Nuestros Sitios Viajes ANUNCIATE GRATIS en: www.ociolatino.com / T. 91 477 14 79

 **viajes** ▶

COSTA LATINA
Agencia de Viajes

Especialistas en viajes a **ECUADOR COLOMBIA PERU Y BOLIVIA**

*** Créditos Inmediatos ***
financiados al 100%

*** Paquetes Turísticos ***
...y billetes a todo el mundo

Promociones a Latinoamérica

Reserva de hoteles, autobuses
y coches en Madrid y Europa

*** Precios a tu medida**

aircomet IBERIA LAN

**POR LA COMPRA DE UN BILLETE,
UNA NOCHE DE HOTEL GRATIS**
válido para toda España

**15 DE AGOSTO
SORTEO DE UN COCHE**
para todos nuestros clientes

Horario:
Lun a Vie. de 9.30 a 15h. y 17 a 21h.
Sáb. de 10 a 15h. y de 17 a 20h.

llámanos
91 758 9436
620 877 493
Fax: 91 559 05 49

**Separa tu Billeto
con 200 euros**

GRAN VÍA 67- 6º Plta. OFIC - 611  Plaza España (Salida Leganitos)

Agencia de viajes
Halafer
 www.hviajes.com CICMA 1496

Especialistas en Latinoamérica
 Perú • Ecuador • Chile • Bolivia • Colombia
 • Méjico • Sto. Domingo • Argentina • Brasil
 • Venezuela • Paraguay y...**TODOS LOS DESTINOS**

Precios económicos todo el año
Paga a plazos hasta 6 meses sin intereses
Financiamos tu viaje al momento

Paquetes Vacacionales: Hoteles, Cruceros, Circuitos, Alquiler de coche, Billetes de autobús

Plazas confirmadas. Será atendido por personal cualificado
 Le entregamos su billete en el momento
c/ Sambara, 94

Pueblo Nuevo líneas 5 y 7 Salida: Hnos. de Pablo 28027 Madrid
 Horario: de lunes a viernes de 10:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 20:00 h.
 Sábados de 10:00 a 13:30 h. Haga sus reservas en: reservas@hviajes.com
 o visite nuestra web: www.hviajes.com

Tlf: 91 356 61 03
91 407 24 22
Móvil: 677 52 80 76

¡Separe su BILLETE con una SEÑAL!

ROSALUZ VIAJES
 www.viajesrosaluz.com
 viajesrosaluz@hotmail.com

Financiamos tus pasajes
Viajes por todo el mundo con Paquetes Turísticos
¡¡Envíos de dinero a todo el mundo!!!

Viajes a Latinoamérica
 -Perú, -Panamá, -Colombia,
 -República Dominicana, -Cuba
 -Ecuador, -Cuba, Bolivia,
 -Chile, -Brasil, -Argentina,
 -Venezuela,...

Atendemos:
 de Lunes a Viernes de 10:00 a 15:00 h. y de 16:30 a 21:00 horas
 Sab. de 10:00 a 15:00 h. Domingos previa cita: **676 401540 / 914284807 / 676 086936**

C/ Papagayo, 4 (esq. Camino Viejo de Leganés) **Abrantes**
 línea 11 . buses 108, 118

.....Guía del Ocio Latina VIAJES

MITZY TOURS

EL DESTINO LO ELIGES TÚ. OFERTAS DE ÚLTIMO MINUTO
FINANCIAMOS TU VIAJE SUPER ECONÓMICOS

C/Gran Vía nº80 Oficina 312 Plaza de España(Salida a Gran Vía)
Telf. 914757245 - 915231273 - 915599205
Móvil: 639538211- 615787608 Fax: 915234393
 www.mitzytours.com http://mitzytours.com info.viajes@mitzytours.com

.....Guía del Ocio Latina VIDENCIA

Viajes "Dorimar"

>>>Te llevamos al aeropuerto
ENVÍO DE DINERO (\$y€)
ENVÍO DE PAQUETERÍA
 Venta de pasajes a toda Sudamérica
 Participe en el sorteo de un viaje a cualquier parte de Sudamérica al comprar su billete (temporada baja)

CRÉDITOS PARA TU BILLETE DE AVIÓN Y BOLSA DE VIAJE
 haz tu reserva para JUN/JUL/AGO...
¡con lo que tengas!

Avianca IBERIA Aircomet AeroSur
PLAZAS CONFIRMADAS / EMISIÓN INMEDIATA

C/Baleares, 10 **Marqués de Vadillo**
email: dorimar2222@hotmail.com
tls. 914609764 915603289
680104 944

horario: lun. a sab. de 10 a 14 h. y 17 a 21h.
SÓLO URGENCIAS: 655410640

PEDRO GUTIERREZ
 VIDENTE - MEDIUM - TAROT

SERVICIO DE TAROT Y VIDENCIA 24 HORAS

806 556 333*
COSTE: 1.16 € / min. desde fijo
 Cuest. 1.51 € / min. desde móvil
 (impuestos directos e indirectos incluidos).

CITA PREVIA
607 73 02 21

Prueba del mal de ojo
 Curas de locales comerciales
 Magia blanca. Cartas astrales
 Lectura de manos, amuletos,
 rituales de velas

PAGO POR VISA
91 227 17 70

Teléfono Mágico de Pedro Gutiérrez. Apartado postal 332 Fuenlabrada (Madrid). Tarjetas de crédito y mayores de 18 años. Red fijo 1.20 euros. Red móvil 1.51 euros.

Santería Mely

**LA TIRADA DE TAROT MÁS EXACTA!!!
AMOR Y TRABAJO en una sola CONSULTA!!!**

**TAROT, VIDENCIA
TRABAJOS DE MAGIA**

ATENCIÓN LAS 24 HORAS

**806 499 016
961 049 105**

YOU & US, INVEST. S.L. - APTDO. DE CORREOS 5194 28080 MADRID SERVICIO PARA MAYORES DE 18 AÑOS. PRECIO MÁX. MIN. RED FIJO 1,16 euros / RED MÓVIL 1,51 euros

Martha Elena

CHAMANA CONSEJERA

BAÑOS PARA EL AMOR:
SIGUEME SIGUEME, PLANTAS, RAICES VIVAS DE LA AMAZONIA
PUSANGA, 7 RAICES, RAIZ ATRAE PAREJA CON ACEITE DE BUFEO

BAÑOS FORTUNA
ATRAE DINERO, TRABAJO

BAÑOS SALUD
SAHUMERIO ABRE CAMINOS, CURO MAL DE OJO (PASADA DE HUEVO) BRUJERÍA, MALEFICIOS (PASADA -CHONTAS)
ARRASTRA MALES, QUITA SALES

TAROT Y RUNAS DEL AMOR

**ATREVETE Y LLÁMAME: TE DOY LA
LLAVE PARA QUE CAMBIES TU VIDA**

SERIEDAD Y GARANTÍA * TESTIMONIOS COMPROBABLES

**ATENCIÓN DE LUNES A SABADO
DE 10.00 a 24.00 hrs**

c/ Escalinata, 3 - 7º piso - puerta 3 - Opera

Tel. 91 542 9424 - 697 947 539 - 647 239 353

..... Guía del Ocio Latino VIDENCIA Guía del Ocio Latino VIDENCIA

TAROT, CITAS, VELAS
INCIENSOS, ACEITES, PIEDRAS

vidente Soraya

El amor también está hecho para ti
No sólo te mostraré tu futuro,
te daré las armas para conseguir tus deseos.
¡LLÁMAME y sentirás la magia que hay en ti!

806 405 666 961 049 104

YOU & US, INVEST. SOCIEDAD LIMITADA. APARTADO DE CORREOS 5189 28080 MADRID SERVICIO PARA MAYORES DE 18 AÑOS. PRECIO MÁXIMO, RED FIJO 1,16 euros / RED MÓVIL 1,51 euros.

tarotista mercedes

TE SIENTES TRISTE?
RECHAZADA?
TIENES MALA SUERTE?
ESTAS SOLA?

TE HABLARE CON CLARIDAD
¡¡¡LLÁMAME!!! NO TE ARREPENTIRAS

961 040 598 806 416 803

YOU & US, INVEST. SOCIEDAD LIMITADA. APARTADO DE CORREOS 5194 28080 MADRID SERVICIO PARA MAYORES DE 18 AÑOS. RED FIJO 1,16 euros / RED MÓVIL 1,51 euros.

HECHICERA Y EL MAESTRO
SI QUIERES VER AL SER AMADO DE RODILLAS A TUS PIES Y TE PIDA PERDÓN

Sabina Sanadora RECONCILIACIONES EN HORAS
ATRAE AL AMOR DE TU VIDA POR IMPOSIBLE
QUE SEA O EMBRUJADO QUE ESTÉ
AMARRES FUERTES Y SEGUROS
NO HAY BRUJO, NI ENEMIGO
QUE ELLA NO PUEDA DERROTAR
70% DE DESCUENTO
SOLUCIONAN LO QUE LE PIDAS
ELLOS DOMINAN A LA PERSONA POR
MÁS VOLUBLE E INESTABLE QUE SEA
MAGIA NEGRA, ROJA Y BLANCA

¡SI NO VE RESULTADOS NO PAGA!
Lectura del Tarot GRATIS
ESPIRITISTA

646 90 13 12
918 29 52 23

.....Guía del Ocio Latino VIDEENCIA

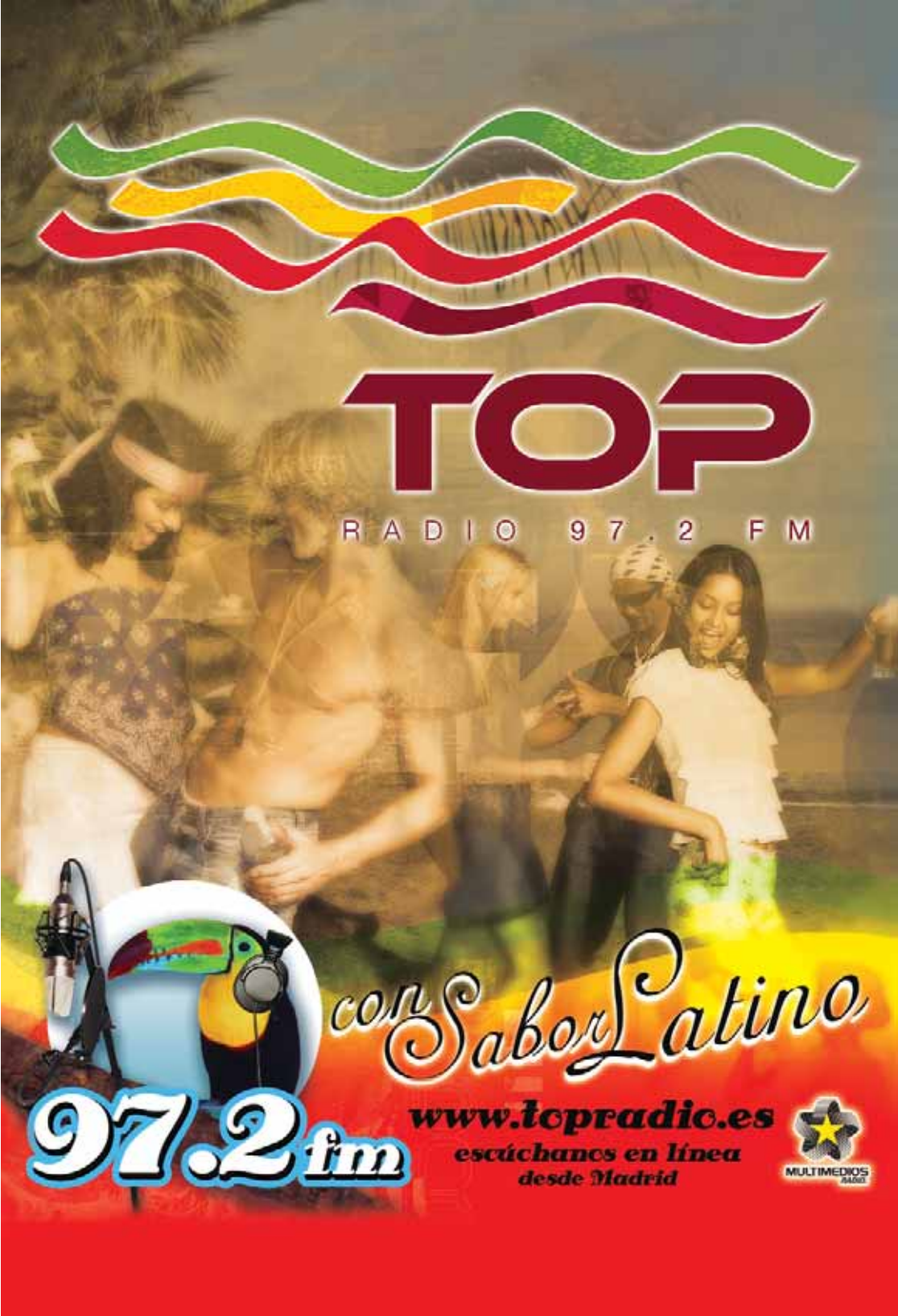
Tarot Delva Servicio las 24 Horas
Mi don es la herencia de un linaje de Magos y Adivinos.

806 303 101
902 998 090
ENVIA DELVA AL 77 89



Servicio para mayores de 18 años, ofrecido por Aura Rivas Moradell S.L. Apto. correo 222 CP 17600 Figueras (Girona)
Precio Maximo de Red Fija 0,87€/min. Red Movil 1,22 €/min. (IVA incluido) Precio del mensaje 1,39€ (IVA incluido)


TOP
RADIO 97.2 FM




con Sabor Latino
97.2 fm

www.topradio.es
escúchanos en línea desde Madrid


MULTIMEDIOS



* nuestro asterisco no engaña

Con Llamayá móvil no hay sorpresas. No hay engaños. No hay esos feos asteriscos que te llevan a leer un texto enano que te dice que todo lo que leíste está contado a medias. Nos gusta que hables a tu país, con tus amigos, o a quien quieras, sin preocuparte por lo caro que te va a salir la llamada. Nosotros te contamos cuánto te vas a gastar.

Porque nuestro asterisco no engaña.



NACIONAL		INTERNACIONAL	
presencia + minutos 0 €/min entre clientes Llamayá móvil en servicio GTS 6		0 € de establecimiento en llamadas internacionales	
llamadas y SMS nacionales con servicio GTS 6 0,10 €/min		SMS internacionales 0,25 €/SMS	

INTERNACIONAL		
	A fijo €/min	A móvil €/min
BOLIVIA	0,18	0,18
CHINA	0,08	0,08
COLOMBIA	0,10	0,18
ECUADOR	0,18	0,05
MARRUECOS	0,20	0,05
PERÚ	0,10	0,05
REP. DOMINICANA	0,12	0,18
RUANDA	0,10	0,18
SENIGAL	0,18	0,05
VENEZUELA	0,10	0,18
EUROPA	0,08	0,02

Conoce el resto de nuestros tarifas internacionales entrando en www.llamayamovil.com

IVA no incluido

¡Encuentra tu punto de venta más cercano!
 Locutorios, estancos, librerías y puntos de venta:
 Correos, Telecor, El Corte Inglés

LLAMAYÁ*
 móvil